

# JVC



**CD RECEIVER**

**KD-LX50**

ENGLISH

**RECEPTOR CON CD**

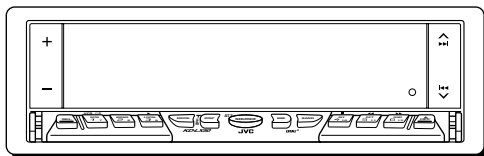
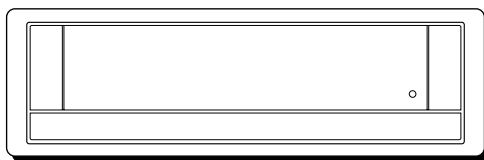
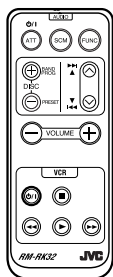
**KD-LX50**

ESPAÑOL

**RECEPTEUR CD**

**KD-LX50**

FRANÇAIS



**BBE<sup>II</sup>**

For installation and connections, refer to the separate manual.  
Para la instalación y las conexiones, refiérase al manual separado.  
Pour l'installation et les raccordements, se référer au manuel séparé.

## **INSTRUCTIONS**

**MANUAL DE INSTRUCCIONES**  
**MANUEL D'INSTRUCTIONS**

**For customer Use:**

Enter below the Model No. and Serial No. which are located on the top or bottom of the cabinet. Retain this information for future reference.

Model No. \_\_\_\_\_

Serial No. \_\_\_\_\_

LVT0496-001A

[J]

## IMPORTANT POUR PRODUITS LASER

### Precautions

#### 1. PRODUIT LASER CLASSE 1

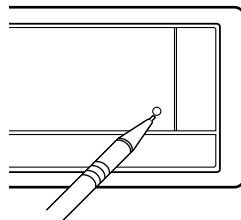
2. **DANGER:** Radiation laser invisible quand l'appareil est ouvert ou que le verrouillage est en panne ou désactivé. Éviter une exposition directe au rayon.
3. **ATTENTION:** Ne pas ouvrir le volet supérieur. Il n'y a pas de pièce réparable par l'utilisateur à l'intérieur. Confier le service après-vente à un personnel qualifié.
4. **ATTENTION:** Ce lecteur CD utilise une radiation laser invisible, toutefois, il est équipé de commutateurs de sécurité qui empêchent l'émission de radiation en retirant les disques. Il est dangereux de désactiver les commutateurs de sécurité.
5. **ATTENTION:** L'utilisation des commandes des réglages et effectuer des procédures autres que celles spécifiées dans ce manuel peut provoquer une exposition aux radiations dangereuses.

## Comment réinitialiser votre appareil

Appuyez sur la touche de réinitialisation sur le panneau avant en utilisant un stylo-bille ou un objet similaire. Cela réinitialisera le microprocesseur intégré.

### REMARQUE:

Les ajustements que vous avez pré-réglés — tels que les canaux pré-réglés ou les ajustements sonores — seront aussi effacés.



### AVANT D'UTILISER L'APPAREIL

#### \* Par sécurité....

- *N'augmentez pas trop le volume car cela bloquerait les sons de l'extérieur rendant la conduite dangereuse.*
- *Arrêtez la voiture avant de réaliser toute opération compliquée.*

#### \* Température à l'intérieur de la voiture....

*Si votre voiture est restée garée pendant longtemps dans un climat chaud ou froid, attendez que la température à l'intérieur de la voiture redevienne normale avant d'utiliser l'appareil.*

## **AVERTISSEMENTS:**

- **N'installez aucun élément dans les endroits suivants:**
  - où il peut gêner l'accès au volant ou au levier de vitesse car cela peut entraîner un accident de la circulation.
  - où il peut gêner la manipulation de dispositifs de sécurité tels que les conduits d'aération car cela peut entraîner un accident de la circulation.
  - où il peut gêner la visibilité.
- **NE COMMANDEZ pas l'appareil lors de la manipulation du volant car cela peut entraîner un accident de la circulation.**
- **N'ENREGISTREZ aucune commande vocale pendant que vous conduisez car cela peut entraîner un accident de la circulation.**
- **Si vous avez besoin de commander l'autoradio pendant que vous conduisez, continuez de regarder droit devant vous ou vous risquez de causer un accident de la circulation.**

### **PRECAUTION sur le réglage du volume**

*Les CD produisent très peu de bruit comparé avec les autres sources. Si le niveau de volume est ajusté, par exemple, pour le tuner, les enceintes risquent d'être endommagées par l'augmentation soudaine du niveau de sortie. Par conséquent, diminuez le volume avant de reproduire un disque et ajustez-le comme vous le souhaitez pendant la lecture.*

Merci pour avoir acheté un produit JVC. Veuillez lire attentivement toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil afin de bien comprendre son fonctionnement et d'obtenir les meilleures performances possibles.

# TABLE DES MATIERES

Comment réinitialiser votre appareil ..... 2

**OPERATIONS DE BASE ..... 6**

**FONCTIONNEMENT DE LA RADIO ..... 7**

Ecoute de la radio ..... 7

Recherche d'une station automatiquement:

Recherche automatique ..... 7

Recherche manuelle d'une station: Recherche manuelle ..... 8

Mémorisation des stations ..... 9

Présélection automatique des stations FM: SSM ..... 9

Présélection manuelle ..... 10

Accord d'une station présélectionnée ..... 11

**FONCTIONNEMENT DU LECTEUR CD ..... 12**

Lecture d'un CD ..... 12

Localisation d'une plage ou d'un point particulier

sur un CD ..... 13

Sélection des modes de lecture de CD ..... 14

Interdiction de l'éjection de CD ..... 15

Lecture des CD Text ..... 16

**AJUSTEMENT DU SON ..... 17**

Ajustement du son ..... 17

Mise en/hors service de la fonction BBE<sup>II</sup> ..... 18

Utilisation de la mémoire de commande du son ..... 19

Sélection et mémorisation des modes sonores ..... 19

Rappel des modes sonores ..... 20

Mémorisation de votre propre ajustement sonore ..... 21

**FONCTIONNEMENT DE LA COMMANDE VOCALE ..... 22**

Qu'est que le système de reconnaissance vocale? ..... 22

Avant d'utiliser les commandes vocales ..... 23

Utilisation de l'autoradio en mode Mots standards ..... 24

Utilisation de l'autoradio en mode Mots personnalisés ..... 26

Enregistrement de votre voix pour les

Commandes de fonctionnement ..... 26

Préréglage des Commandes d'accès ..... 30

Autres fonctions pratiques du système de reconnaissance vocale ..... 38

**AUTRES FONCTIONS PRINCIPALES ..... 40**

Réglage de l'horloge ..... 40

Commande du volume automatiquement (Croisière audio) .... 41

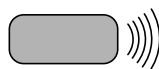
Modification des réglages généraux (PSM) ..... 43

Attribution de noms aux sources ..... 48

**FONCTIONNEMENT DE LA TELECOMMANDE ..... 51**

Mise en place de la pile ..... 51

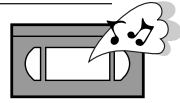
Utilisation de la télécommande ..... 52



## FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL EXTÉRIEUR ..... 53

Reproduction d'un appareil extérieur ..... 53

Utilisation d'un caisson de grave ..... 53



## FONCTIONNEMENT DU CHANGEUR DE CD ..... 54

Lecture de CD ..... 54

Sélection des modes de lecture de CD ..... 56



## ENTRETIEN ..... 58

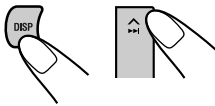
Manipulation des CD ..... 58



## DEPANNAGE ..... 59

## SPECIFICATIONS ..... 61

### Pour mettre en service la démonstration des affichages



En maintenant pressée DISP, appuyez sur  $\blacktriangle$  jusqu'à ce que "DEMO" apparaisse sur la partie inférieure de l'affichage.

Les diverses fonctions et modes d'affichages équipant cet appareil apparaissent en démonstration dans l'ordre sur l'affichage.

Pendant la démonstration des affichages, "DEMO" clignote sur la partie inférieure de l'affichage.

Pour mettre la démonstration des affichages hors service, appuyez de nouveau sur  $\blacktriangle$  pendant quelques secondes en maintenant pressée DISP.

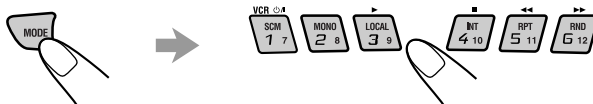
- La démonstration des affichages est mise hors service automatiquement après une heure.

### Comment utiliser les touches numériques:

Après avoir appuyé sur MODE, les touches numériques peuvent être utilisées comme touches de diverses fonctions (pendant que "MODE" apparaît sur l'affichage).

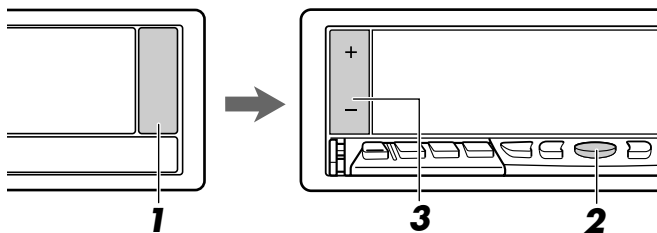
**Pour utiliser ces touches comme touche numérique après avoir appuyé sur MODE,** attendez 5 secondes sans appuyer sur aucune touche numérique de façon que "MODE" disparaisse de l'affichage.

- Appuyer de nouveau sur MODE efface aussi "MODE" de l'affichage.





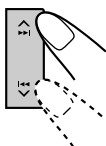
# OPERATIONS DE BASE



## Remarques:

- Si vous utilisez cet appareil pour la première fois, réglez l'horloge intégrée en vous reportant à la page 40.
- Pour utiliser le système de reconnaissance vocale, référez-vous aux pages 22 à 39.

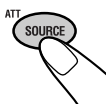
1



Mettez l'appareil sous tension.

L'affichage s'allume et le panneau de commande sort.

2



Choisissez la source.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la source change comme suit:

→ Tuner (FM ou AM) → CD\* → Changeur\*\* de CD → Appareil extérieur → (retour au début)

Pour utiliser le tuner, voir les pages 7 – 11.

Pour utiliser le lecteur CD, voir les pages 12 – 16.

Pour commander l'appareil extérieur connecté aux fiches LINE IN, voir la page 53.

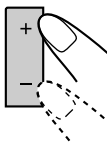
Pour utiliser le changeur CD, voir les pages 54 – 57.

## Remarques:

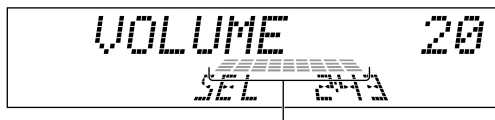
\* S'il n'y a pas de CD en place dans la fente d'insertion, vous ne pouvez pas choisir CD comme source de lecture.

\*\* Si vous ne connectez pas de changeur CD, vous ne pouvez pas choisir la source correspondante.

3



Ajustez le volume.



Affichage du niveau de volume

4

Ajustez le son comme vous le souhaitez (voir les pages 17 – 21).

## Pour baisser le son instantanément

Appuyez sur la touche SOURCE (ATT) pendant plus d'une seconde pendant l'écoute d'une source. "ATT" clignote sur l'affichage et le niveau de volume est réduit instantanément.

Pour revenir au niveau de volume précédent, appuyez de nouveau sur la touche pendant plus d'une seconde.

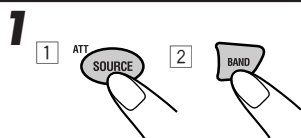
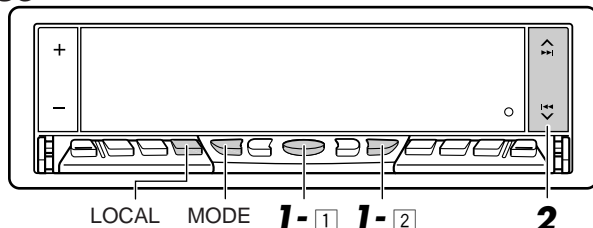
## Pour mettre l'appareil hors tension

Maintenez pressée OFF/▲ jusqu'à ce que "SEE YOU" apparaisse sur l'affichage.

## Ecoute de la radio

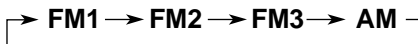
Vous pouvez utiliser la recherche automatique ou l'accord manuel pour accorder une station particulière.

### Recherche d'une station automatiquement: Recherche automatique



Choisissez la bande.

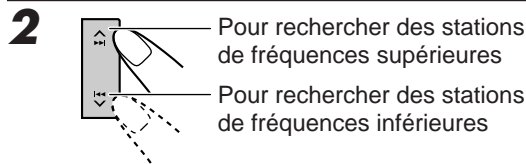
- 1 Appuyez sur SOURCE (ATT) pour choisir le tuner comme source.
- 2 Appuyez sur BAND pour choisir la bande (FM1, FM2, FM3 ou AM). Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la source change de la façon montrée comme suit.



#### Remarque:

Cet appareil a trois bandes FM (FM1, FM2, FM3). Vous pouvez utiliser n'importe laquelle pour écouter une station FM.

La bande choisie apparaît.



Commencez la recherche d'une station.

Quand une station est accordée, la recherche s'arrête.

**Pour arrêter la recherche avant qu'une station ne soit accordée**, appuyez sur la même touche que vous avez utilisée pour la recherche.

#### Pour accorder les stations FM dont le signal est fort

Cette fonction fonctionne uniquement pendant la recherche des stations FM, y compris le pré-réglage SSM (voir page 9).

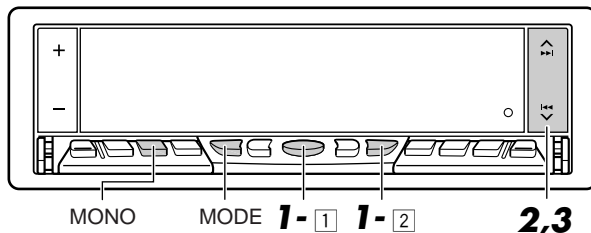
1 Appuyez sur MODE.

"MODE" apparaît sur la partie inférieure de l'affichage et les touches numériques peuvent être utilisées comme touches de fonctions variées.

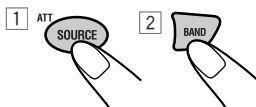
2 Appuyez sur LOCAL pendant que "MODE" apparaît sur l'affichage de façon que l'indicateur LOCAL s'allume sur l'affichage.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'indicateur LOCAL s'allume et s'éteint alternativement.

## Recherche manuelle d'une station: Recherche manuelle



### 1



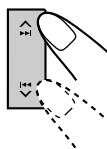
Choisissez la bande.

- 1 Appuyez sur SOURCE (ATT) pour choisir le tuner comme source.
- 2 Appuyez sur BAND pour choisir la bande (FM1, FM2, FM3 ou AM).

**Remarque:**

*Cet appareil a trois bandes FM (FM1, FM2, FM3). Vous pouvez utiliser n'importe laquelle pour écouter une station FM.*

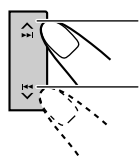
### 2



Maintenez pressées  $\blacktriangle$   $\blacktriangleright$  ou  $\blacktriangleleft$   $\blacktriangledown$  jusqu'à ce que "M" (manuel) clignote sur l'affichage.



### 3



Pour accorder une station de fréquence supérieure

Pour accorder une station de fréquence inférieure

Accordez une station souhaitée pendant que "M" clignote.

- Si vous relâchez la touche, le mode manuel est mis automatiquement hors service après 5 secondes.

**Quand une émission FM stéréo est difficile à recevoir**

1 Appuyez sur MODE pendant l'écoute d'une station FM stéréo (l'indicateur ST est allumé pendant la réception d'une émission FM).

"MODE" apparaît sur la partie inférieure de l'affichage et les touches numériques peuvent être utilisées comme touches de fonctions variées.

2 Appuyez sur MONO (monaural), pendant que "MODE" apparaît sur l'affichage, de façon que l'indicateur MO s'allume sur l'affichage.

Le son devient monaural mais la réception est améliorée (l'indicateur ST s'éteint).

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'indicateur MO s'allume et s'éteint alternativement.



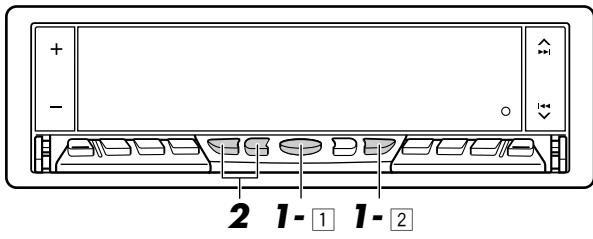
# Mémorisation des stations

Vous pouvez utiliser l'une des deux méthodes suivantes pour mémoriser les stations reçues.

- Présélection automatique des stations FM: SSM (Strong-station Sequential Memory)
- Présélection manuelle des stations FM et AM

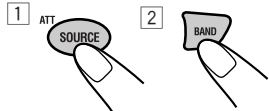
## Présélection automatique des stations FM: SSM

Vous pouvez présélectionner 6 stations locales dans chaque bande FM (FM1, FM2 et FM3).



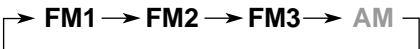
FRANÇAIS

### 1

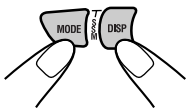


Choisissez le numéro de la bande FM (FM1, FM2 ou FM3) où vous souhaitez mémoriser la station.

- 1 Appuyez sur SOURCE (ATT) pour choisir le tuner comme source.
- 2 Appuyez sur BAND pour choisir la bande (FM1, FM2, ou FM3).



### 2



Maintenez pressées les deux touches pendant plus de 2 secondes.



“SSM” apparaît, puis disparaît quand la présélection automatique est terminée.

Les stations locales FM avec les signaux les plus forts sont recherchées et mémorisées automatiquement dans le numéro de bande que vous avez choisi (FM1, FM2 ou FM3). Ces stations sont mémorisées sur les touches de présélection de station — No. 1 (fréquence la plus basse) à No. 6 (fréquence la plus haute).

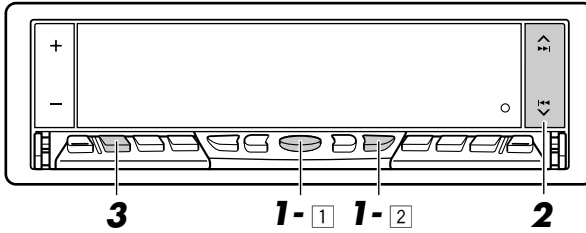
Quand la présélection est terminée, la station mémorisée automatiquement sur la touche de présélection de station 1 est accordée automatiquement.



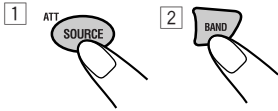
## Présélection manuelle

Vous pouvez présélectionner manuellement un maximum de 6 stations pour chaque bande (FM1, FM2, FM3 et AM).

EXEMPLE: Mémorisation de la station FM située à 88,3 MHz sur le numéro de présélection 1 de la bande FM1



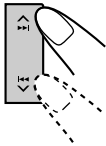
1



Choisissez la bande.

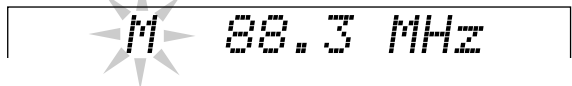
- 1 Appuyez sur SOURCE (ATT) pour choisir le tuner comme source.
- 2 Appuyez sur BAND pour choisir la bande FM1.

2

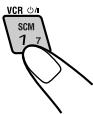


Accordez une station à 88,3 MHz.

Voir la page 7 pour accorder une station.



3



Maintenez pressée la touche numérique (dans cet exemple, 1) pendant plus de 2 secondes.



Le numéro de bande et "MEMO" apparaissent alternativement pendant quelques instants.



4

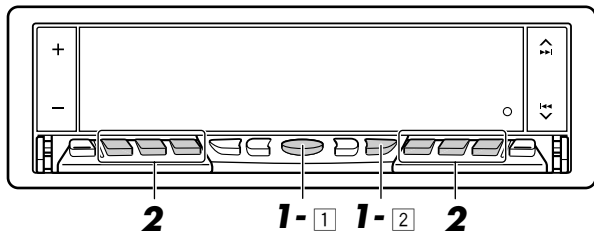
Répétez la procédure ci-dessus pour mémoriser d'autres stations sur d'autres numéros de présélection.

### Remarques:

- La station précédemment présélectionnée est effacée quand une nouvelle station est mémorisée sur le même numéro de présélection.
- Les stations présélectionnées sont effacées si l'alimentation du circuit mémoire est interrompue (par exemple, pendant le changement de la batterie). Si cela se produit, présélectionnez de nouveau les stations.

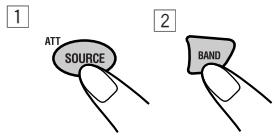
# Accord d'une station présélectionnée

Vous pouvez accorder facilement une station présélectionnée. Rappelez-vous que vous devez d'abord mémoriser les stations. Si vous ne les avez pas encore mémorisées, reportez-vous aux pages 9 et 10.



FRANÇAIS

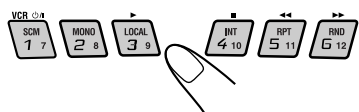
## 1



### Choisissez la bande.

- 1 Appuyez sur SOURCE (ATT) pour choisir le tuner comme source.
- 2 Appuyez sur BAND pour choisir la bande (FM1, FM2, FM3 ou AM).

## 2



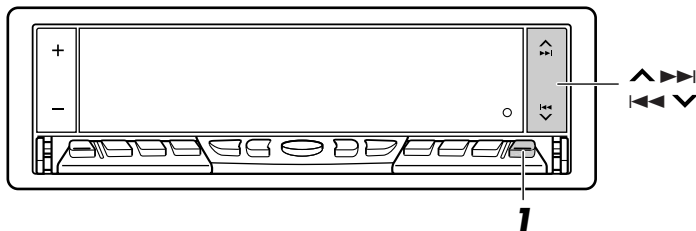
Choisissez le numéro (1 – 6) de la station présélectionnée souhaitée.

**Si vous utilisez cet appareil ailleurs qu'en Amérique du Nord ou du Sud:**  
 Vous devez modifier l'intervalle entre les canaux AM/FM. Reportez-vous à "Modification de l'intervalle entre les canaux AM/FM" à la page 47.



# FONCTIONNEMENT DU LECTEUR CD

## Lecture d'un CD



FRANÇAIS

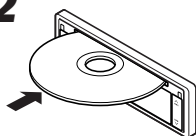
1



Ouvrez le panneau de commande.

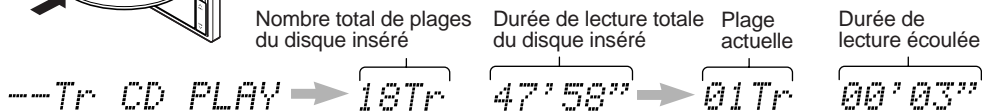
Le panneau d'affichage descend et la fente d'insertion apparaît.

2



Insérez un disque dans la fente de chargement.

L'appareil tire le CD, le panneau d'affichage remonte et la lecture du CD commence automatiquement.



### Remarques:

- Quand un CD est dans la fente d'insertion, choisir "CD" comme source en appuyant sur SOURCE (ATT), démarre la lecture du CD.
- Si un CD est inséré à l'envers, "DISC EJECT" apparaît sur l'affichage et le CD est éjecté automatiquement.
- Quand vous reproduisez un CD Text, le titre du disque et l'interprète apparaît sur l'affichage. La plage actuelle et la durée de lecture écoulée apparaissent ensuite. Référez-vous aussi à "Lecture des CD Text" (page 16) et "Sélection du mode de défilement" (page 46). Si un CD Text comprend beaucoup d'informations textes, certaines peuvent ne pas apparaître sur l'affichage.
- Si vous changez la source, la lecture du CD s'arrête aussi (mais le CD n'est pas éjecté).

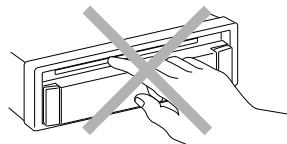
### Pour arrêter la lecture et éjecter le CD

Appuyez brièvement sur OFF/▲.

La lecture du CD s'arrête, le panneau d'affichage descend et le CD est éjecté automatiquement de la fente d'insertion.

Pour refermer le panneau d'affichage, appuyez sur ▲▶▶ ou ◀◀▼.

**ATTENTION:** N'INSÉREZ JAMAIS un doigt entre le panneau d'affichage et l'appareil, car il pourrait être attrapé par l'appareil.

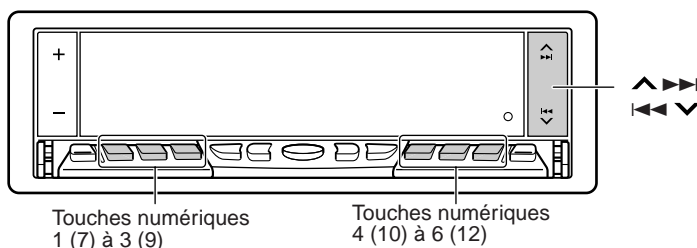


### Remarque:

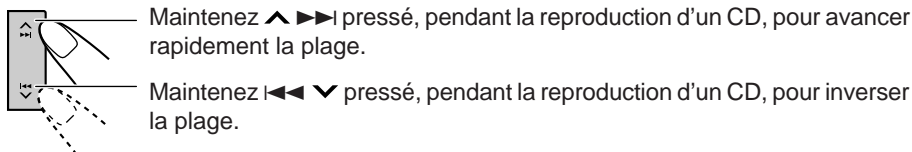
Si le CD éjecté n'est pas retiré avant environ 15 secondes, le disque est automatiquement réinséré dans la fente d'insertion pour le protéger de la poussière. (Dans ce cas, la lecture du CD ne commence pas.)



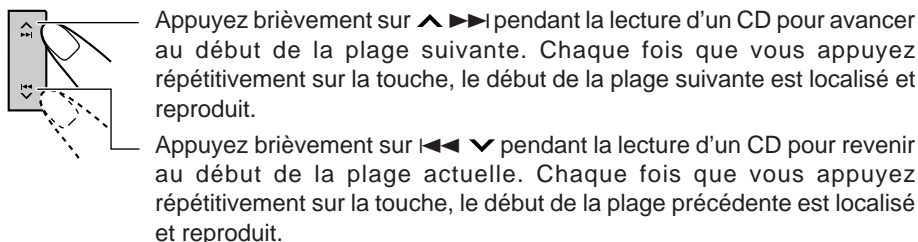
## Localisation d'une plage ou d'un point particulier sur un CD



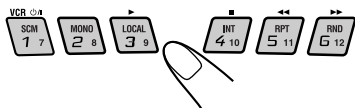
### Pour avancer rapidement ou inverser une plage



### Pour aller aux plages suivantes ou précédentes



### Pour aller directement à une plage particulière

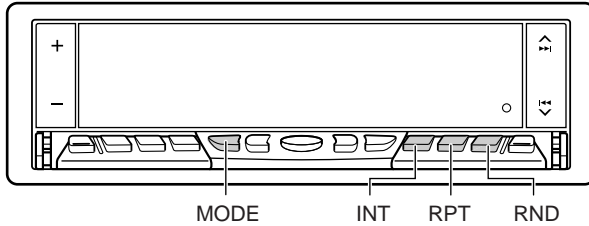


Appuyez sur la touche numérique correspondante au numéro de plage souhaité pour commencer sa reproduction.

- Pour choisir un numéro de plage de 1 – 6:  
Appuyez brièvement sur 1 (7) – 6 (12).
- Pour choisir un numéro de plage 7 – 12:  
Maintenez pressé 1 (7) – 6 (12) pendant plus d'une seconde.



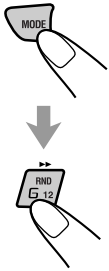
# Sélection des modes de lecture de CD



FRANÇAIS

## Pour reproduire les plages dans un ordre aléatoire (Lecture aléatoire)

Vous pouvez reproduire toutes les plages du CD dans un ordre aléatoire.

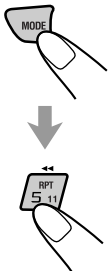


- 1 Appuyez sur MODE pendant la lecture d'un CD.  
"MODE" apparaît sur la partie inférieure de l'affichage et les touches numériques peuvent être utilisées comme touches de fonctions variées.
- 2 Appuyez sur RND (aléatoire) pendant que "MODE" apparaît sur l'affichage, de façon que l'indicateur RND s'allume sur l'affichage.  
Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode de lecture aléatoire de CD se met alternativement en et hors service.  
Quand le mode de lecture aléatoire est en service, l'indicateur RND est allumé sur l'affichage et une plage choisie aléatoirement est reproduite.



## Pour reproduire les plages répétitivement (Lecture répétée)

Vous pouvez reproduire la plage actuelle répétitivement.



- 1 Appuyez sur MODE pendant la lecture d'un CD.  
"MODE" apparaît sur la partie inférieure de l'affichage et les touches numériques peuvent être utilisées comme touches de fonctions variées.
- 2 Appuyez sur RPT (répétition) pendant que "MODE" apparaît sur l'affichage, de façon que l'indicateur RPT s'allume sur l'affichage.  
Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode de lecture répétée se met alternativement en et hors service.  
Quand le mode de lecture répétée est en service, l'indicateur RPT est allumé sur l'affichage.

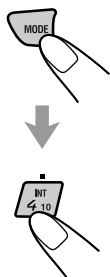
Numéro de plage de la plage actuellement reproduite





## Pour reproduire uniquement les introductions (Balayage des introductions)

Vous pouvez reproduire dans l'ordre les 15 premières secondes de chaque plage.



- 1 Appuyez sur MODE pendant la lecture d'un CD.  
"MODE" apparaît sur la partie inférieure de l'affichage et les touches numériques peuvent être utilisées comme touches de fonctions variées.
- 2 Appuyez sur INT (introduction) pendant que "MODE" apparaît sur l'affichage.

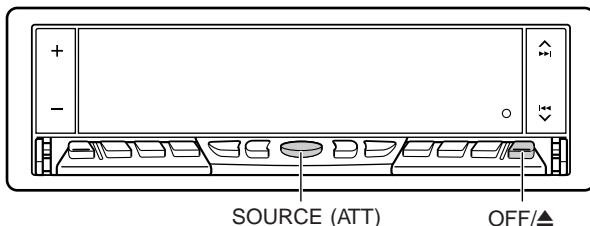
Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode de balayage des introductions se met alternativement en et hors service.

Quand le mode de balayage des introductions est en service, "INTRO" apparaît sur l'affichage pendant 5 secondes et le numéro de plage clignote.



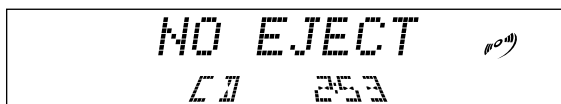
FRANÇAIS

## Interdiction de l'éjection de CD



Vous pouvez interdire l'éjection d'un CD et le verrouiller dans la fente d'insertion.

Tout en maintenant pressée SOURCE (ATT), appuyez pendant plus de 2 secondes sur OFF/▲. "NO EJECT" clignote sur l'affichage pendant environ 5 secondes et le CD est verrouillé et ne peut pas être éjecté.



### Remarque:

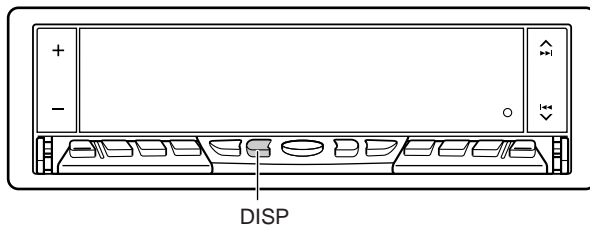
*Si vous appuyez sur OFF/▲ alors que l'interdiction d'éjection de CD est en service, le panneau de commande s'ouvre mais le CD ne peut pas être éjecté. ("NO EJECT" apparaît sur l'affichage.) Pour refermer le panneau d'affichage, appuyez sur ▲▶▶ ou ◀◀▼.*

**Pour annuler l'interdiction et déverrouiller le CD**, appuyez pendant plus de 2 secondes sur OFF/▲ tout en maintenant pressée SOURCE (ATT). "EJECT OK" clignote sur l'affichage pendant environ 5 secondes et le CD est déverrouillé.



## Lecture des CD Text

Dans un CD Text, certaines informations à propos du disque (son titre, l'interprète et le titre de la plage) sont enregistrées. Vous pouvez afficher certaines de ces informations sur l'affichage.

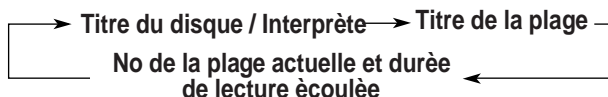


FRANÇAIS



Choisissez le mode d'affichage de texte lors de la reproduction d'un CD Text.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'affichage change comme suit:



### Remarques:

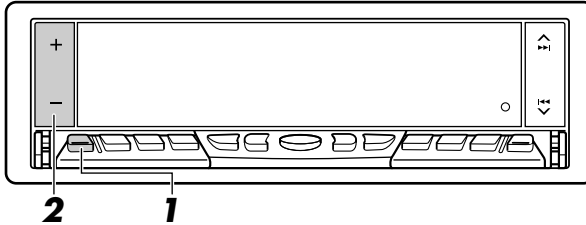
- L'affichage montre un maximum de 12 caractères à la fois et défile s'il y en a plus. Référez-vous aussi à "Sélection du mode de défilement" à la page 46.
- Quand vous appuyez sur DISP lors de la lecture d'un CD ordinaire, "NO NAME" apparaît pour le titre/interprète du disque et pour le titre de la plage.



# AJUSTEMENT DU SON

## Ajustement du son

Vous pouvez ajuster les caractéristiques du son à votre préférence.



**1**



Choisissez l'élément que vous souhaitez ajuster.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'élément ajustable change comme suit:

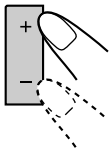


Indication	Pour:	Plage
BAS	Ajuster les graves.	-06 (min.) — +06 (max.)
TRE	Ajuster les aigus.	-06 (min.) — +06 (max.)
FADER*	Ajuster l'équilibre entre les enceintes avant et arrière.	R06 — F06 (Arrière seulement) (Avant seulement)
BALANCE	Ajuster l'équilibre entre les enceintes gauche et droite.	L06 — R06 (Gauche seulement) (Droite seulement)
WOOFER	Ajuste le niveau de sortie du caisson de grave.	00 (min.) — 08 (max.)
VOLUME	Ajuster le volume.	00 (min.) — 50 (max.)

**Remarque:**

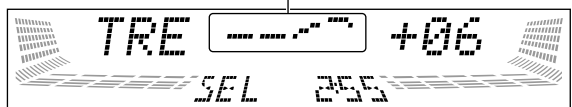
\* Si vous utilisez un système à deux enceintes, réglez le niveau de fader sur "00".

**2**



Ajustez le niveau.

La courbe d'égalisation change quand vous ajustez les graves ou les aigus.



**Remarque:**

Normalement, la touche +/- fonctionne comme touche de commande du volume. Alors, vous n'avez pas besoin de choisir "VOLUME" pour ajuster le niveau du volume.



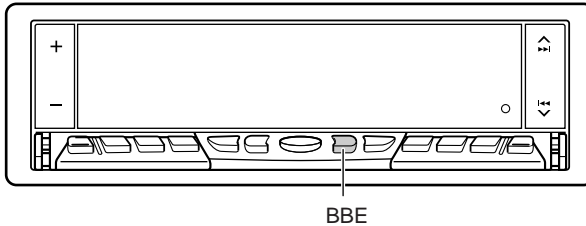
## Mise en/hors service de la fonction BBE<sup>II</sup>

La fonction BBE<sup>II</sup>\* rétablit la brillance et la clarté du son original d'un enregistrement, d'une émission, etc.

Quand une enceinte reproduit le son, elle introduit un décalage de phase en fonction de la fréquence, faisant que les sons haute fréquence prennent plus longtemps à atteindre l'oreille que les sons basse fréquence. La fonction BBE<sup>II</sup> ajuste la relation de phase entre les basses, moyennes et hautes fréquences en ajoutant un délai progressivement plus long aux basses et moyennes fréquences, de façon que toutes les fréquences atteignent l'oreille de l'auditeur au moment correct.

En plus, la fonction BBE<sup>II</sup> accentue les basses et les hautes fréquences, que les haut-parleurs reproduisent moins efficacement, par une augmentation dynamique pilotée par un programme. Combiné avec la compensation de phase, le son obtenu a une présence de "direct" plus claire et plus fine.

FRANÇAIS



Chaque fois que vous appuyez sur BBE, la fonction BBE<sup>II</sup> change comme suit:



→ **BBE 1** → **BBE 2** → **BBE 3** → **BBE OFF**

Plus le numéro est grand, plus la fonction BBE<sup>II</sup> devient forte.

À l'expédition de l'usine, la fonction BBE<sup>II</sup> est réglée sur "BBE 2".

**Pour annuler la fonction BBE<sup>II</sup>, choisissez "BBE OFF".**

\* Sous licence de BBE Sound, Inc.

**BBE<sup>II</sup>** est une marque de commerce de BBE Sound, Inc.

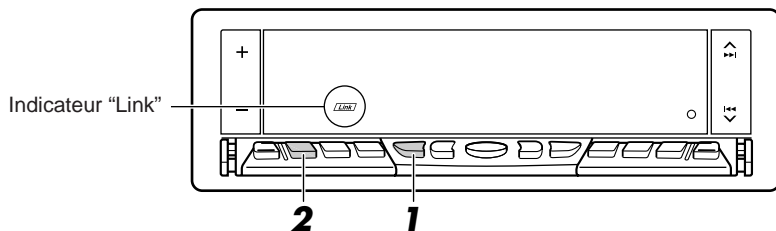
## Utilisation de la mémoire de commande du son

Vous pouvez choisir et mémoriser un ajustement du son spécifique pour chaque source de lecture. (**SCM avancé**)

### Sélection et mémorisation des modes sonores

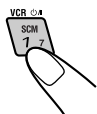
Une fois que vous avez choisi un mode, il est mémorisé et est rappelé chaque fois que vous choisissez la même source. Un mode sonore peut être mémorisé pour chacune des sources suivantes — FM1, FM2, FM3, AM, CD et les appareils extérieurs.

- Si vous ne souhaitez pas mémoriser le mode sonore séparément pour chaque source de lecture, mais souhaitez utiliser le même mode sonore pour toutes les sources, référez-vous à "Annulation de SCM avancé" à la page 45.


**1**


Allumez "MODE" sur la partie inférieure de l'affichage. Les touches numériques peuvent être utilisées comme touches de fonctions variées.

**En moins de 5 secondes**

**2**


Choisissez le mode sonore souhaité.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode sonore change comme suit:

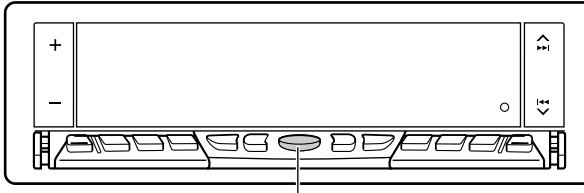
→ **BEAT** → **SOFT** → **POP** → **OFF**

- Si l'indicateur "Link" est allumé sur l'affichage (avec "SCM LINK" réglé sur "SCM LINK ON" — référez-vous à la page 45), le mode sonore choisi peut être mémorisé pour la source actuelle, et l'effet appliqué à la source actuelle.
- Si l'indicateur "Link" N'EST PAS allumé sur l'affichage (avec "SCM LINK" réglé sur "SCM LINK OFF"), le mode sonore choisi s'applique à toutes les sources.

Indication	Pour:	Valeurs prérégées		
		Graves	Aigus	BBE <sup>II</sup>
OFF	(Son plat)	00	00	BBE 2
BEAT	Musique rock ou disco	+02	00	BBE 2
SOFT	Musique de fond	+01	-03	Hors service
POP	Musique légère	+04	+01	Hors service

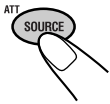


## Rappel des modes sonores



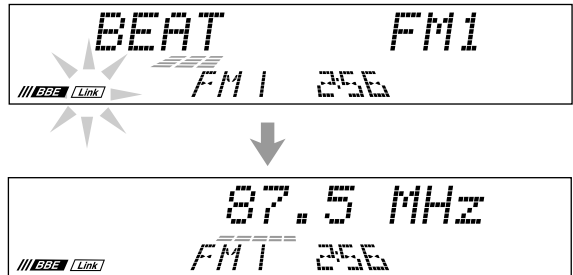
SOURCE (ATT)

FRANÇAIS



Choisissez la source pendant que l'indicateur "Link" est allumé sur l'affichage.

L'indicateur "Link" clignote et le mode sonore mémorisé pour la source choisie est rappelé (et apparaît quelques instants sur l'affichage).

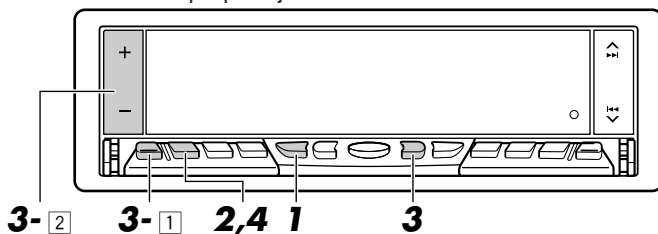


### Remarques:

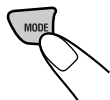
- Vous pouvez ajuster le mode sonore pré-réglé comme vous le souhaitez et le mémoriser. Si vous souhaitez ajuster et mémoriser votre propre mode sonore, reportez-vous à "Mémorisation de votre propre ajustement sonore" à la page 21.
- Pour ajuster les niveaux d'atténuation des graves et des aigus ou pour mettre en/hors service temporairement fonction BBE<sup>II</sup>, référez-vous aux pages 17 et 18. (Vos ajustements sont annulés si une autre source est choisie.)
- Si vous réglez "CLOCK DISP" sur "CLK DISP OFF" (voir page 45), vous pouvez afficher en permanence le réglage du mode sonore actuel quand l'appareil est sous tension.

## Mémorisation de votre propre ajustement sonore

Vous pouvez ajuster les modes sonore (BEAT, SOFT, POP: voir page 19) comme vous le souhaitez et mémoriser votre propre ajustement.



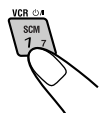
**1**



Allumez "MODE" sur la partie inférieure de l'affichage. Les touches numériques peuvent être utilisées comme touches de fonctions variées.

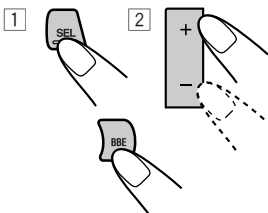
**RAPPELEZ-VOUS** que vous devez terminer ces étapes pendant que "MODE" est allumé sur l'affichage. Sinon, le réglage sera annulé.

**2**



Choisissez le mode sonore souhaité.  
Pour les détails, référez-vous à la page 19.

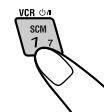
**3**



Pour ajuster le niveau des graves ou des aigus  
**1** Choisissez "BAS" ou "TRE".  
**2** Ajustez le niveau des graves ou des aigus.

Pour mettre en ou hors service la fonction BBE<sup>II</sup> voir page 18.

**4**



Maintenez pressé SCM jusqu'à le mode sonore choisi clignote sur l'affichage.  
L'ajustement réalisé pour le mode sonore choisi est mémorisé.

**5**

Répétez la même procédure pour ajuster les autres modes sonores.

### Pour réinitialiser l'appareil aux réglages de l'usine

Répétez la même procédure et réattribuez les valeurs pré-réglées du tableau de la page 19.



## Qu'est que le système de reconnaissance vocale?

Le système de reconnaissance vocale permet de commander l'autoradio avec la voix — "Dites une commande et elle est réalisée!".

Ce système vous permet de commander l'autoradio facilement et en toute sécurité à l'aide de commandes vocales. Il élimine le risque des recherches des touches en conduisant.

Le système de reconnaissance vocale de JVC offre deux modes: le mode **Mots standards** et le mode **Mots personnalisés**.

Dans le mode **Mots standards**, ce système vous permet d'utiliser uniquement les 13 **Commandes de fonctionnement** préréglées en usine qui couvrent les principales commandes telles que "mise sous tension" et "éjection du CD" (référez-vous à la liste des commandes de fonctionnement préréglées, à la page 24).

Les commandes sont indépendantes de l'utilisateur en mode Mots standards de façon que le système reconnaisse et réponde aux commandes de fonctionnement dites par n'importe qui en anglais.

Dans le mode **Mots personnalisés**, par contre, vous pouvez utiliser deux types de commandes — **Commandes de fonctionnement** et **Commandes d'accès**.

Les commandes de fonctionnement sont exactement les mêmes que celles utilisées dans le mode Mots standard, sauf que vous devez enregistrer ces commandes avec votre propre voix avant de pouvoir les utiliser.

Les commandes d'accès, par contre, doivent être préréglées par vous-même avec votre propre voix. Par exemple, vous pouvez prérégler une Commande d'accès pour choisir un disque dans le changeur de CD quand vous dites "Musique pop". Le système de reconnaissance vocale répond à votre commande en vous donnant un accès direct au disque. Vous devez préréglér l'action et les mots à prononcer pour les Commandes d'accès.

En mode Mot personnalisés, les Commandes de fonctionnement et les Commandes d'accès dépendent de l'utilisateur. Alors, les commandes peuvent être dans n'importe quelle langue (anglais, espagnol, français et même japonais) aussi longtemps qu'elles sont enregistrées avec votre voix.

De cette façon vous êtes le seul utilisateur qui peut commander vocalement l'autoradio.

Système de reconnaissance vocale de JVC	
Mode Mots standards	Mode Mots personnalisés
<p><b>Caractéristiques:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Aucun enregistrement de commandes n'est nécessaire avec l'utilisation.</li> <li>• Seules 13 Commandes de fonctionnement sont disponibles.</li> <li>• La voix de n'importe qui peut être reconnue.</li> <li>• Seules les commandes en anglais peuvent être reconnues.</li> </ul>	<p><b>Caractéristiques:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Enregistrement de votre voix nécessaire avant utilisation.</li> <li>• Plus de commandes disponibles (13 Commandes de fonctionnement et 12 Commandes d'accès).</li> <li>• Seule votre voix peut être reconnue.</li> <li>• Toutes les langues peuvent être reconnues.</li> </ul>

## Avant d'utiliser les commandes vocales

Lisez attentivement les précautions suivantes.

### Avant de commencer...

- Assurez-vous que le module de commande vocale, la télécommande vocale et le microphone sont connectés correctement. (Référez-vous au manuel d'installation/ connexion fourni séparément.)
- Réglez "VOICE/BEEP" sur "VOICE" et "VOICE LANG" sur la langue que vous souhaitez utiliser (référez-vous à la page 39). Cela peut rendre les opérations suivantes faciles à suivre.

### Précautions pour l'enregistrement de votre voix:

- **Mots à ne pas utiliser:**
  - **Mots de prononciation similaire:** Si vous enregistrez des mots de prononciation similaires pour différentes commandes, le système de reconnaissance vocale peut ne pas faire la différence et reconnaître votre voix.
  - **Mots trop courts ou trop longs:** Les mots trop courts ou trop longs peuvent être difficiles à enregistrer. Utilisez des mots d'une longueur moyenne (moins de 3 secondes).
- **Où enregistrer?:** L'enregistrement des commandes doit être réalisé dans un environnement aussi calme que possible avec toutes les vitres de la voiture fermées.
- **Quand parler?:** Votre voix ne sera pas acceptée tant que les navigation vocales "Please speak now", "Please repeat" ou "Please speak again" ne sont terminées.
  - Parlez uniquement quand "SPEAK" ou "REPEAT" apparaît sur l'affichage.
  - Prononcez vos mots d'une voix forte et claire.
- **Laissez le contact pendant l'enregistrement: Ne coupez pas ni ne mettez le contact.**

### Précautions lors de la prononciation des commandes:

- Vos commandes vocales peuvent ne pas être reconnues ou exécutées correctement dans les cas suivants:
  - Quand la condition de la route n'est pas bonne (par exemple si vous conduisez sur une route déformée).
  - Quand les vitres de la voiture sont ouvertes et que le bruit ambiant est élevé.
- **En mode Mots standards:** À cause des caractéristiques de votre voix, le système de reconnaissance vocale peut ne pas reconnaître les Commandes de fonctionnement données et ne pas les exécuter correctement. Si cela se produit, utilisez le mode Mots personnalisés.
- **En mode Mots personnalisés:** Si une opération différente de celle que vous avez commandée est exécutée, ou si votre commande est ignorée fréquemment, essayez de changer et d'enregistrer différents mots.



## Utilisation de l'autoradio en mode Mots standards

À l'expédition de l'usine, 13 Commandes de fonctionnement ont été préréglées. (Référez-vous aussi à la page 28 pour la prononciation de ces mots anglais.)

Si vous dites ces 13 mots préréglés (en anglais), l'autoradio répondra à vos commandes.

**Pour utiliser les commandes vocales préréglées sans enregistrer votre propre voix, assurez-vous que "VOICE WORD" est réglé sur "STANDARD" (réglage initial).**  
Sinon, réglez-le correctement en suivant les étapes décrites aux pages 38 et 39.

FRANÇAIS

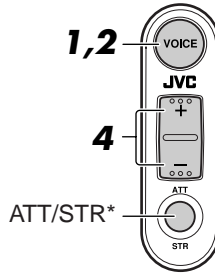
### Liste des commandes de fonctionnement préréglées

No de commande	Commandes vocales (les mots à dire)	Réponse de l'autoradio
1	<b>POWER OFF</b> (Power off)	Mise sous tension de l'autoradio.
2	<b>▶▶ SEEK ^</b> (Up)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lors de la reproduction d'un CD, change le numéro de plage dans l'ordre croissant.</li> <li>Lors de l'écoute de la radio, change les fréquences dans l'ordre croissant.</li> </ul>
3	<b>◀◀ SEEK v</b> (Down)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lors de la reproduction d'un CD, change le numéro de plage dans l'ordre décroissant.</li> <li>Lors de l'écoute de la radio, change les fréquences dans l'ordre décroissant.</li> </ul>
4	<b>EJECT</b> (Eject)	Éjecte le CD de l'autoradio si un disque se trouve à l'intérieur.
5	<b>NEXT</b> (Next)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lors de l'utilisation du changeur de CD (non fourni), change le numéro de CD dans l'ordre croissant.</li> <li>Pendant l'écoute de la radio, change le numéro de canal préréglé dans un ordre croissant.</li> </ul>
6	<b>BACK</b> (Back)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lors de l'utilisation du changeur de CD (non fourni), change le numéro de CD dans l'ordre décroissant.</li> <li>Pendant l'écoute de la radio, change le numéro de canal préréglé dans un ordre décroissant.</li> </ul>
7	<b>CD</b> (CD)	Change la source sur CD.
8	<b>CHANGER</b> (Changer)	Change la source sur le changeur de CD, si connecté.
9	<b>LINE-IN</b> (Line in)	Change la source sur l'appareil extérieur.
10	<b>FM</b> (FM)	Change la source sur FM.
11	<b>AM</b> (AM)	Change la source sur AM.
12	<b>VCR PLAY</b> (Play)*	Démarre la lecture sur le magnétoscope (KZ-V10) s'il est connecté.
13	<b>VCR STOP</b> (Stop)*	Arrête la lecture sur le magnétoscope (KZ-V10) s'il est connecté.

\* Seulement quand l'appareil extérieur est choisi comme source.



## Procédure de base



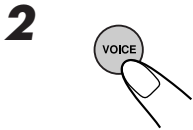
Télécommande vocale

\* ATT signifie "atténuation" et STR "store (mémoire)".



Mettez l'appareil sous tension.

L'affichage s'allume et le panneau de commande sort.



Mettez en service le système de reconnaissance vocale.

"SPEAK" clignote sur l'affichage après la navigation vocale "Please speak now" (ou un bip).



**3**

Prononcez une des Commande de fonctionnement (de la liste de la page 24) dans le microphone pendant que "SPEAK" clignote sur l'affichage.



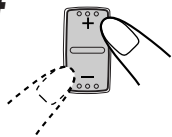
L'autoradio réalise la commande demandée. (Ex: si vous avez dit "FM".)

**Si votre voix ne peut pas être reconnue**

L'appareil vous demande de répéter la commande jusqu'à ce que "V.COMMAND" disparaisse de l'affichage.

Si votre commande vocale ne peut pas être reconnue et que "V.COMMAND" disparaît, répétez à partir de l'étape 2.

## 4



Ajustez le volume.

### **Pour coupez le volume instantanément**

Appuyez sur ATT (STR) lors de l'écoute de n'importe quelle source. "ATT" clignote sur l'affichage et le volume est coupé instantanément.

Pour rétablir le niveau de volume précédent, appuyez de nouveau sur la touche.

## **Utilisation de l'autoradio en mode Mots personnalisés**

En mode Mots personnalisés, vous pouvez utiliser 13 Commandes de fonctionnement et 12 Commande d'accès.

Pour utiliser ces commandes vocales en mode Mots personnalisés, vous devez faire ce qui suit:

### **Pour utiliser les Commandes de fonctionnement:**

- ① Choisissez le mode Mots personnalisés (suivez les étapes 1 à 4 de la page 27).
- ② Enregistrez votre voix pour chaque Commande de fonctionnement (suivez les étapes 5 à 11 des pages 27 à 29).

### **Pour utiliser les Commandes d'accès:**

- ① Choisissez le mode Mots personnalisés (suivez l'étape 1 de la page 30).
- ② Choisissez un fonctionnement à prérégler pour une Commande d'accès (référez-vous à la page 30 pour connaître les fonctionnements que vous pouvez mémoriser pour les Commandes d'accès).
- ③ Enregistrez votre voix pour la Commande d'accès (référez-vous aux pages 31 à 34).

## **Enregistrement de votre voix pour les Commandes de fonctionnement**

À l'expédition de l'usine, le système ne reconnaît et n'accepte que les Commandes de fonctionnement prononcées par n'importe qui (en mode Mots standards).

Si cela ne vous plaît pas et que vous souhaitez que l'appareil n'accepte que votre propre voix pour les Commandes de fonctionnement, vous devez enregistrer votre voix (moins de 3 secondes).

### **Avant de commencer...**

#### **• Réglez "VOICE WORD" sur "USER".**

Sinon, vous ne pourrez pas enregistrer votre voix.

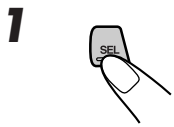
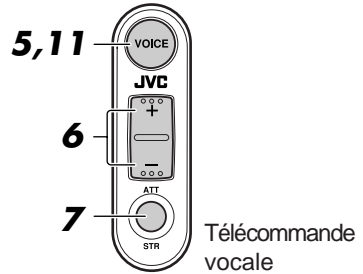
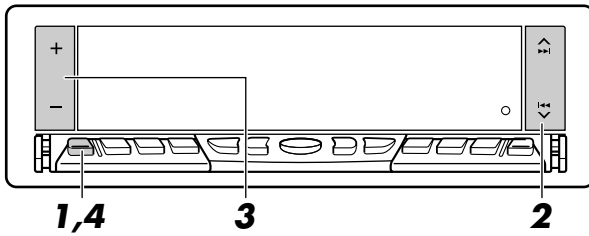
#### **• Veuillez noter les choses suivantes:**

- Vous ne pouvez utiliser que les Commandes de fonctionnement pour lesquelles vous avez enregistré votre voix.
- Vous pouvez enregistrer n'importe quel mot. Cependant, s'il est trop court (ex: "Pop"), le système peut ne pas le reconnaître correctement.

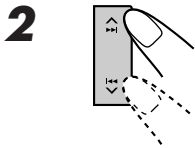
## Procédure d'enregistrement

EXEMPLE:

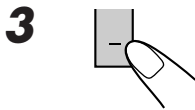
Enregistrement du mot "Éteindre" pour la Commande de fonctionnement 01.



Maintenez pressé SEL (sélection) pendant plus de 2 secondes de façon qu'un des éléments PSM apparaisse sur l'affichage (référez-vous à la page 44).



Choisissez "VOICE WORD".

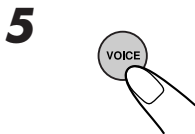


Réglez-le sur "USER".

• Pour plus d'informations, référez-vous à la page 39.



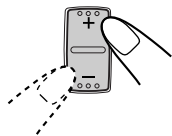
Terminez le réglage.



Maintenez pressé VOICE jusqu'à ce que la Commande d'accès (VOICE 14) apparaisse sur l'affichage.



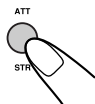
6



Choisissez le numéro de commande vocale préreglé (VOICE 01).



7



Appuyez sur STR (ATT) pour préparer le système à l'enregistrement de votre voix.

“SPEAK” (parlez) clignote sur l’affichage après la navigation vocale “Please speak now”.

8

Prononcez le ou les mots que vous souhaitez enregistrer pendant que “SPEAK” clignote sur l’affichage. (Dans cet exemple, prononcez “Éteindre”).



- Si le système reconnaît votre ou vos mots, “REPEAT” clignote sur l’affichage après la navigation vocale “Please repeat”.



- Si le système ne reconnaît pas votre ou vos mots, il vous demandera de les répéter. Dans ce cas, prononcez à nouveau votre ou vos mots.

### Guide de prononciation pour le mode Mots standards (démonstration vocale)

Power off [páʊə ðɜːf]	Back [bæk]	AM [éièm]
Up [áp]	CD [sí:di:]	Play [pléi]
Down [dáʊn]	Changer [ʃéintʃɔʒə]	Stop [stáp]
Eject [ɪdʒekt]	Line in [láin ìn]	
Next [nékst]	FM [éfèm]	

# 9

Répétez le ou les mêmes mots pendant que “REPEAT” clignote sur l’affichage. (Dans cet exemple, prononcez “Éteindre”.)



“CHECK” apparaît sur l’affichage pendant l’enregistrement de votre voix.



“OK” apparaît quand l’enregistrement est terminé.



“\*” sur l’affichage signifie que votre voix est enregistrée pour cette commande vocale.

### Si l’enregistrement échoue

*Un bip sonore se fait entendre et l’affichage retourne à celui de l’étape 6.*

# 10

Répétez les étapes 6 à 9 pour enregistrer votre propre voix pour les autres Commandes de fonctionnement (VOICE 02 à VOICE 13).

# 11



Maintenez de nouveau pressé VOICE pour terminer l’enregistrement.

## Pour que le système reconnaisse et accepte les commandes vocales préréglées de n’importe qui

Réglez “VOICE WORD” sur “STANDARD” en suivant les étapes 1 à 4 de la page 27. (À l’étape 3, appuyez sur + pour choisir “STANDARD”.)

## Pour effacer votre voix des Commandes de fonctionnement

Référez-vous à “Pour effacer les commandes vocales” à la page 37.



## Préréglage des Commandes d'accès

Vous pouvez mémoriser opérations utilisées fréquemment dans les Commandes d'accès et enregistrer votre voix pour le système exécute les Commandes d'accès.

- Vous pouvez mémoriser les opérations suivantes dans les Commandes d'accès:
  - Sélection de la source (CD et appareil extérieur).
  - Sélection de la fréquence (FM et AM).
  - Sélection d'un CD dans le changeur de CD.

### Avant de commencer...

#### • Réglez "VOICE WORD" sur "USER".

Sinon, vous ne pourrez pas enregistrer votre voix.

#### • Veuillez noter les choses qui suivent:

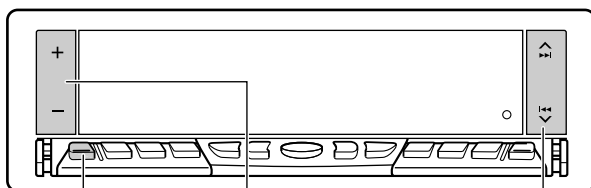
- Vous pouvez mémoriser 12 Commandes d'accès maximum (12 opérations et commandes vocales en mémoire).
- Chaque commande vocale doit faire moins de 3 secondes.
- Vous pouvez enregistrer n'importe quel mot. Cependant, s'il est trop court (ex: "Pop"), le système peut ne pas le reconnaître correctement.

FRANÇAIS

## Procédure d'enregistrement (pour la première Commande d'accès)

### EXEMPLE:

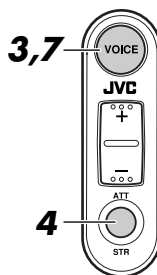
Mémorisation d'une opération pour "choisir la station FM de fréquence 89,5 MHz" et enregistrer les mots "Jazz 89" comme Commande d'accès pour cette opération pour le numéro de commande 14.



1- 1, - 4

1- 3

1- 2



3,7

4

Télécommande vocale

# 1

Choisissez le mode Mots personnalisés en suivant les étapes 1 à 4 de la page 27.

- 1 Maintenez pressé SEL (sélection) pendant plus de 2 secondes de façon que l'un des éléments PSM apparaisse sur l'affichage.
- 2 Appuyez répétitivement sur ▲ ►►► ou ◀◀◀ ▼ jusqu'à ce que "VOICE WORD" apparaisse sur l'affichage.
- 3 Appuyez sur – pour choisir "USER WORD".
- 4 Appuyez de nouveau sur SEL pour terminer le réglage.

## 2

Choisissez l'opération que vous souhaitez mémoriser pour la Commande d'accès. (Dans ce cas, choisissez "FM 89,5 MHz".)



**Si vous souhaitez mémoriser le mode sonore en même temps**

Choisissez le mode sonore souhaité. (Référez-vous à la page 19.)

**Remarques:**

Le numéro de pré réglage ne peut pas être mémorisé mais seulement les fréquences des stations pour les commandes d'accès.

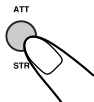
## 3



Maintenez pressé VOICE jusqu'à ce que la Commande d'accès (VOICE 14) apparaisse sur l'affichage.



## 4



Appuyez sur STR (ATT) pour préparer le système à l'enregistrement de votre voix.

"SPEAK" (parlez) clignote sur l'affichage après la navigation vocale "Please speak now".

## 5

Prononcez le ou les mots que vous souhaitez enregistrer pendant que "SPEAK" clignote sur l'affichage. (Dans cet exemple, prononcez "Jazz 89".)



- Si le système reconnaît votre ou vos mots, "REPEAT" clignote sur l'affichage après la navigation vocale "Please repeat".



- Si le système ne reconnaît pas votre ou vos mots, il vous demandera de les répéter. Dans ce cas, prononcez à nouveau votre ou vos mots.

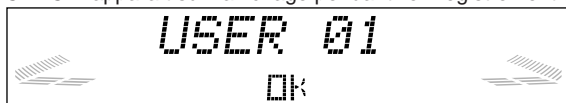
SUITE À LA PAGE SUIVANTE

## 6

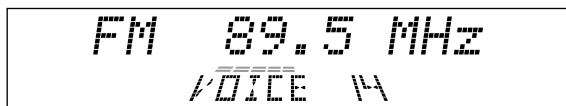
Répétez le ou les mêmes mots pendant que “REPEAT” clignote sur l’affichage. (Dans cet exemple, prononcez “Jazz 89”.)



“CHECK” apparaît sur l’affichage pendant l’enregistrement de votre voix.



“OK” apparaît quand l’enregistrement est terminé.



## 7



Maintenez de nouveau pressé VOICE pour terminer l’enregistrement.

### Remarque:

*Si vous souhaitez que “JAZZ 89” apparaisse sur l’affichage quand vous appelez cette station en utilisant les commandes vocales, affecter le nom “JAZZ 89” à cette station. Référez-vous à “Attribution de noms aux sources” à la page 48.*

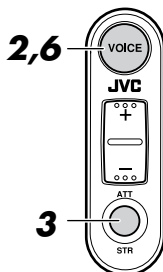
SUITE À LA PAGE SUIVANTE



## Procédure d'enregistrement (Seconde Commande d'accès à la suite de la première)

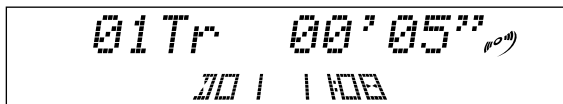
EXEMPLE:


Mémorisation de la "sélection du disque numéro 01 du changeur de CD" et enregistrement du mot "Classiques" comme Commande d'accès pour cette opération dans la Commande d'accès 15.



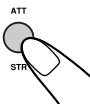
Télécommande vocale

- 1 Choisissez l'opération que vous souhaitez mémoriser pour la Commande d'accès. (Dans ce cas, choisissez "disque numéro 01 dans le changeur de CD".)



- 2  Maintenez pressé VOICE jusqu'à ce que la Commande d'accès (VOICE 15) apparaisse sur l'affichage.



- 3  Appuyez sur STR (ATT) pour préparer le système à l'enregistrement de votre voix. "SPEAK" (parlez) clignote sur l'affichage après la navigation vocale "Please speak now".

- 4** Prononcez le ou les mots que vous souhaitez enregistrer pendant que “SPEAK” clignote sur l’affichage. (Dans cet exemple, prononcez “Classiques”.)



- Si le système reconnaît votre ou vos mots, “REPEAT” clignote sur l’affichage après la navigation vocale “Please repeat”.

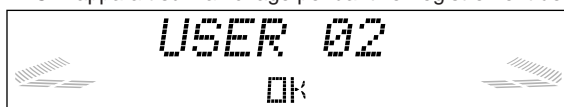


- Si le système ne reconnaît pas votre ou vos mots, il vous demandera de les répéter. Dans ce cas, prononcez à nouveau votre ou vos mots.

- 5** Répétez le ou les mêmes mots pendant que “REPEAT” clignote sur l’affichage. (Dans cet exemple, prononcez “Classiques”).



“CHECK” apparaît sur l’affichage pendant l’enregistrement de votre voix.



“OK” apparaît quand l’enregistrement est terminé.



- 6** 

Maintenez de nouveau pressé VOICE pour terminer l’enregistrement.

- 7** Répétez la procédure ci-dessus pour enregistrer d’autres Commandes d’accès.

## Pour commander le système en mode Mots personnalisés

Assurez-vous de régler "VOICE WORD" sur "USER" en suivant les étapes 1 à 4 de la page 27.

Puis, suivez la procédure ci-dessous.

- 1 Appuyez sur VOICE pour mettre l'autoradio sous tension.
- 2 Appuyez de nouveau sur VOICE pour mettre en service le système de reconnaissance vocale.
- 3 Prononcez une des Commandes de fonctionnement ou d'accès que vous avez mémorisé, dans le microphone pendant que "SPEAK" clignote sur l'affichage.
  - Par exemple, pour utiliser la Commande d'accès numéro 14, dites "Jazz 89" (que vous avez enregistré précédemment).
- 4 Appuyez sur + ou – pour ajuster le volume.

## Pour vérifier la voix enregistrée et les opérations mémorisées

Réalisez la procédure suivante.

- 1 Maintenez pressé VOICE jusqu'à ce qu'un des Commandes d'accès apparaisse sur l'affichage.
- 2 Appuyez sur + ou – pour vérifier le contenu des commandes.
  - Chaque fois que vous appuyez sur + ou –, les commandes apparaissent dans l'ordre sur l'affichage.

Vous pouvez vérifier le contenu d'une commande sur l'affichage.



EXEMPLE: Une station de fréquence 89,5 MHz est mémorisée sur la Commande d'accès 14 (avec le mode sonore "SOFT")



EXEMPLE: Le disque No 01 du changeur de CD est mémorisé sur la Commande d'accès 15 (sans aucun mode sonore)

La voix enregistrée est aussi reproduite.

### Si vous souhaitez vérifier de nouveau la voix

*Appuyez sur VOICE pendant que le numéro de commande à vérifier est affiché.*

- 3 Maintenez de nouveau pressé VOICE pour terminer la vérification.



## Pour changer le contenu d'une Commande d'accès

Vous pouvez changer le contenu suivant des commandes:

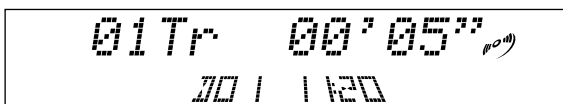
- Mot(s) enregistré(s) (ex: nom de disque, nom de fréquence)
- Mot(s) enregistré(s) et opération (ex: disque numéro 01 du changeur de CD → disque numéro 03 du changeur de CD, Changeur de CD → FM 89,5 MHz)

Si vous souhaitez changer le contenu d'une commande d'accès, suivez la procédure ci-dessous. Assurez-vous de choisir la nouvelle la source que vous souhaitez mémoriser avant de commencer.

EXEMPLE: Si vous souhaitez remplacer le CD "Musique classique" (disque numéro 01 dans le changeur de CD) par un autre disque appelé "Musique populaire".

Dans ce cas, vous souhaitez peut-être changer la Commande d'accès vocale "Classiques" en "Musique pop" pour la Commande d'accès 15.

- 1 Choisissez la nouvelle source que vous souhaitez mémoriser. (Dans cet exemple, choisissez le disque numéro 01 du changeur de CD.)



- 2 Maintenez pressé VOICE jusqu'à ce qu'une des commandes d'accès apparaisse sur l'affichage.
- 3 Appuyez sur + ou – pour choisir le numéro de la Commande d'accès que vous souhaitez modifier. (Dans cet exemple, choisissez la Commande d'accès 15.)



- 4 Appuyez sur STR (ATT) pour préparer le système à l'enregistrement de votre voix. "SPEAK" (parlez) clignote sur l'affichage après la navigation vocale "Please speak now".
- 5 Prononcez le ou les mots que vous souhaitez enregistrer pendant que "SPEAK" clignote sur l'affichage. (Dans cet exemple, prononcez "Musique pop".)
- 6 Répétez le ou les mêmes mots pendant que "REPEAT" clignote sur l'affichage. (Dans cet exemple, prononcez "Musique pop".)
- 7 Maintenez de nouveau pressé VOICE pour terminer l'enregistrement.

## Pour effacer les commandes vocales

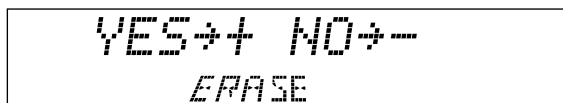
Si vous souhaitez effacer les Commandes d'accès (VOICE 14 à VOICE 25) déjà mémorisées, ou si vous souhaitez effacer les voix enregistrées pour les Commandes de fonctionnement (VOICE 01 à VOICE 13), réalisez la procédure suivante.

- Une commande de fonctionnement ne peut pas être effacée. Seule la voix associée peut l'être.

- 1 Maintenez pressé VOICE jusqu'à ce qu'un des Commandes d'accès apparaisse sur l'affichage.
- 2 Appuyez sur + ou – jusqu'à ce que la commande vocale que vous souhaitez effacer apparaisse sur l'affichage. (Dans cet exemple, choisissez le numéro de Commande d'accès 15.)



- 3 Maintenez pressé STR (ATT) jusqu'à ce que le message suivant apparaisse sur l'affichage.



- 4 Appuyez sur + pour effacer la commande vocale.

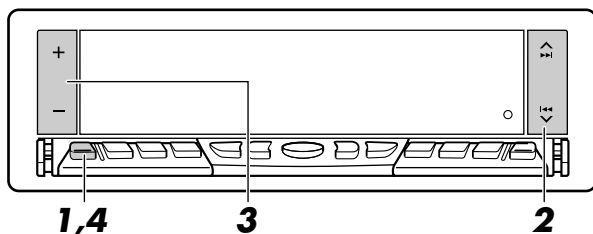
**Si vous souhaitez annuler l'effacement**, appuyez sur –.

- 5 Maintenez de nouveau pressé VOICE pour terminer l'effacement.

## Autres fonctions pratiques du système de reconnaissance vocale

Vous pouvez utiliser les fonctions décrites à la page suivante pour le système de reconnaissance vocale.

### Procédure de base

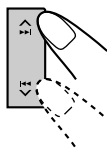


**1**



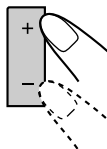
Maintenez pressé SEL (sélection) pendant plus de 2 secondes de façon qu'un des éléments PSM apparaisse sur l'affichage (référez-vous à la page 44).

**2**



Choisissez la fonction que vous souhaitez régler ou ajuster — VOICE LANG, VOICE/BEEP, VOICE WORD ou VOICE VOL.

**3**



Réglez ou ajustez la fonction choisie.

**4**



Terminez le réglage.

## Pour choisir la langue de navigation vocale — VOICE LANG

Quand le module de commande vocale est connecté à l'autoradio, vous pouvez choisir la langue pour la navigation vocale, lors des procédures d'enregistrement des commandes vocales. À l'expédition de l'usine, "English" est choisi.

- English: Une navigation en anglais sera entendue lors de l'enregistrement de vos commandes vocales dans le système.
- French: Une navigation en français sera entendue lors de l'enregistrement de vos commandes vocales dans le système.
- Spanish: Une navigation en espagnol sera entendue lors de l'enregistrement de vos commandes vocales dans le système.

### Remarque:

Si "VOICE/BEEP" est réglé sur "BEEP", vous ne pouvez pas entendre la navigation vocale. (Voir ci-dessous.)

## Pour choisir la navigation vocale ou le bip sonore — VOICE/BEEP

Quand le module de commande vocale est connecté à l'autoradio, vous pouvez choisir la navigation vocale (voir ci-dessus) ou un bip de confirmation entendu en réponse des commandes données. À l'expédition de l'usine, "VOICE" est choisi.

- VOICE: Une navigation en anglais, français ou espagnol est entendue en réponse des commandes données.
- BEEP: Un bip de confirmation est entendu en réponse des commandes données.

## Pour changer le mode de fonctionnement du système de reconnaissance vocale — VOICE WORD

Quand le module de commande vocale est connecté à l'autoradio, vous ne pouvez utiliser que les Commandes de fonctionnement (en mode Mots standards).

Si vous souhaitez utiliser les autres Commandes d'accès ou faire accepter votre voix par le Système de reconnaissance vocale, changez le mode de fonctionnement du système de reconnaissance vocale.

- STANDARD: Le système reconnaît et accepte les Commandes de fonctionnement de n'importe qui (en anglais).
- USER: Le système ne reconnaît et n'accepte que votre voix pour les Commandes de fonctionnement et les Commandes d'accès.

### Remarque:

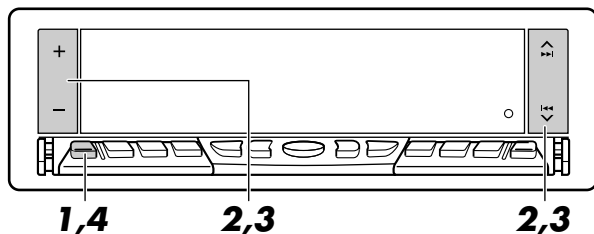
Quand vous enregistrez votre voix pour les Commandes de fonctionnement ou que vous prérezglez les Commandes d'accès, vous devez choisir "USER" avant de commencer.

## Pour ajuster le volume de la navigation vocale — VOICE VOL

Quand le module de commande vocale est connecté à l'autoradio, vous pouvez ajuster le niveau de volume de la navigation vocale (00 – 50).

À l'expédition de l'usine, le niveau de volume de la navigation vocale est réglé sur le niveau 15.

## Réglage de l'horloge

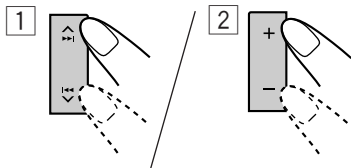


**1**



Maintenez pressée SEL (Sélection) pendant plus de 2 secondes de façon que l'un des éléments PSM apparaisse sur l'affichage. (Voir page 44.)

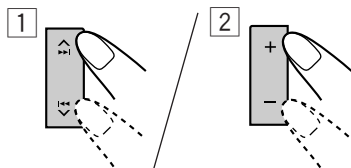
**2**



Réglez les heures.

- 1 Choisissez "CLOCK HOUR" s'il n'apparaît pas sur l'affichage.
- 2 Ajustez les heures.

**3**



Réglez les minutes.

- 1 Choisissez "CLOCK MINUTE".
- 2 Ajustez les minutes.

**4**



Terminez le réglage.

**Pour vérifier l'heure actuelle quand l'appareil est hors tension,** appuyez sur + ou -. L'appareil se met sous tension, l'heure apparaît pendant 5 secondes, puis l'appareil se remet hors tension.



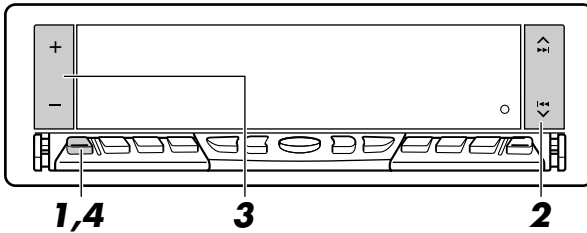
## Commande du volume automatiquement (Croisière audio)

Vous pouvez choisir le mode de croisière correct pour votre voiture.

Cet appareil change le volume automatiquement (sur 3 niveaux possibles) en fonction de la vitesse du véhicule en détectant la fréquence génératrice de l'alternateur (Croisière audio).

Si vous souhaitez utiliser ce mode, suivez les procédures ci-dessous. A l'expédition de l'usine, ce mode est réglé sur "CRUISE OFF".

- CRUISE 1: Choisissez ce réglage si votre voiture est relativement silencieuse.
- CRUISE 2: Choisissez ce réglage si votre voiture est relativement bruyante. Le taux d'augmentation du volume est double de celui du réglage CRUISE 1.
- CRUISE OFF: Annule la croisière automatique.

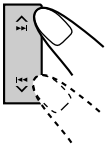


1



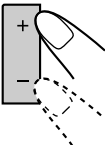
Maintenez pressée SEL (Sélection) pendant plus de 2 secondes de façon que l'un des éléments PSM apparaisse sur l'affichage. (Voir page 44.)

2



Choisissez "CRUISE MODE".

3



Choisissez le réglage souhaité.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode de croisière audio change comme suit:

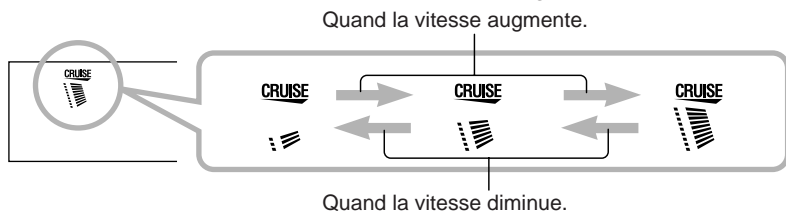


4



Terminez le réglage.

**Quand cette fonction est en service** (l'indicateur CRUISE s'allume sur l'affichage), le niveau de volume correct est automatiquement choisi parmi 3 niveaux possibles en fonction de la vitesse du véhicule et le niveau choisi est montré sur l'affichage.



### Pour ajuster le taux d'accroissement du volume

Si vous trouvez que la croisière automatique augmente trop (ou diminue trop) le volume quand la vitesse de la voiture change, vous pouvez ajuster le taux d'augmentation en changeant le niveau d'accentuation.

Pour le changer, suivez la procédure ci-dessous.

- 1 Maintenez pressée SEL (Sélection) pendant plus de 2 secondes de façon que l'un des éléments PSM apparaisse sur l'affichage.
- 2 Appuyez répétitivement sur **▲▶▶▶** ou **▶▶▶▼** jusqu'à ce que "CRUISE MODE" apparaisse sur l'affichage.
- 3 Appuyez sur + ou – pour choisir "CRUISE 1" ou "CRUISE 2".
- 4 Appuyez sur **▲▶▶▶** (ou **▶▶▶▼**) pour choisir "BOOST".  
Le niveau d'accentuation actuel apparaît sur l'affichage.
- 5 Appuyez sur + ou – pour choisir le niveau d'accentuation souhaité (de 01 à 15).
- 6 Appuyez de nouveau sur SEL pour terminer le réglage.

### Si la croisière audio ne fonctionne pas correctement

Vous devez peut-être enregistrer la vitesse au ralenti en mémoire pour que la fonction de croisière audio fonctionne correctement.

NOTEZ que un certain nombre de facteurs, tels que la direction assistée, les essuie-glaces, les glaces à commande électrique, la climatisation, etc. peuvent générer du bruit et faire que la fonction de croisière audio ne fonctionne pas correctement. Si c'est la cause principale du mauvais fonctionnement, connectez le fil de sauvegarde de la mémoire (fil jaune) directement à la batterie de la voiture pour éviter que ces bruits affectent la croisière audio.

- 1 Démarrez le moteur et laissez-le chauffer.
- 2 Maintenez pressée SEL (Sélection) pendant plus de 2 secondes de façon que l'un des éléments PSM apparaisse sur l'affichage.
- 3 Appuyez répétitivement sur **▲▶▶▶** ou **▶▶▶▼** jusqu'à ce que "CRUISE MODE" apparaisse sur l'affichage.
- 4 Appuyez sur + ou – pour choisir "CRUISE 1" ou "CRUISE 2".
- 5 Appuyez sur **▲▶▶▶** (ou **▶▶▶▼**) pour choisir "+OR– RPM SET".
- 6 Appuyez sur + ou – pour choisir le niveau de vitesse de ralenti souhaité.
- 7 Appuyez de nouveau sur SEL pour terminer le réglage.

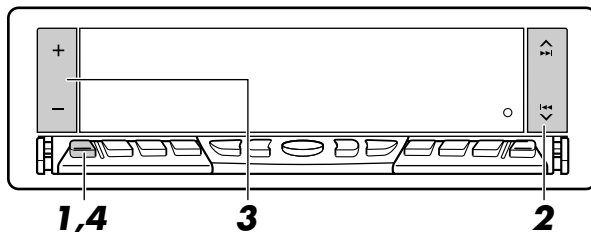
**Quand le réglage est terminé**, l'appareil vérifie automatiquement pour voir si la croisière audio fonctionne correctement avec ce nouveau réglage du ralenti. S'il ne fonctionne pas correctement, la croisière audio est annulée automatiquement et le réglage du ralenti est invalidé.

• Si cela se produit, voir le paragraphe "NOTEZ" ci-dessus.

## Modification des réglages généraux (PSM)

Vous pouvez modifier les éléments de la liste de la page suivante en utilisant la commande PSM (Preferred Setting Mode — Mode de réglage préféré).

### Procédure de base

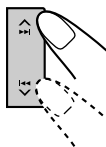


**1**



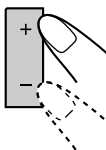
Maintenez pressée SEL (Sélection) pendant plus de 2 secondes de façon que l'un des éléments PSM apparaisse sur l'affichage.

**2**



Choisissez l'élément PSM que vous souhaitez ajuster. (Voir page 44.)

**3**


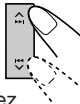
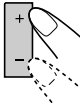


Ajustez l'élément PSM choisi ci-dessus.

**4**



Terminez le réglage.

<b>1</b> 		<b>2</b>  Choisissez.		<b>3</b>  Réglez.		Préréglages d'usine	Voir page
		-	+				
<b>CLOCK HOUR</b>	Réglage des heures	Reculé	Avance	1:00	40		
<b>CLOCK MINUTE</b>	Réglage des minutes	Reculé	Avance				
<b>SCM LINK</b>	Liaison mémoire de commande du son	SCM LINK OFF	SCM LINK ON	SCM LINK ON	45		
<b>CLOCK DISP</b>	Affichage de l'horloge	CLK DISP OFF	CLK DISP ON	CLK DISP ON	45		
<b>LEVEL METER</b>	Affichage du niveau	6 types (Voir page 45.)		NORMAL	45		
<b>DIMMER MODE</b>	Mode d'affichage	DIMMER AUTO ↔ DIMMER OFF ↕ DIMMER ON ↕		DIMMER AUTO	45		
<b>CRUISE MODE</b>	Croisière audio	CRUISE 1 ↔ CRUISE 2 ↕ CRUISE OFF ↕		CRUISE OFF	41		
<b>+OR- RPM SET*</b>	Vitesse au ralenti	—		800 rpm	42		
<b>BOOST*</b>	Accentuation	BOOST 01 – 15		BOOST 05	42		
<b>BEEP SWITCH</b>	Tonalité de touche	BEEP OFF	BEEP ON	BEEP ON	45		
<b>P. AMP SWITCH</b>	Commutateur d'amplificateur de puissance	P. AMP OFF	P. AMP ON	P. AMP ON	46		
<b>CONTRAST</b>	Contraste de l'affichage	CONTRAST 01 – 10		CONTRAST 05	46		
<b>SCROLL MODE</b>	Mode de défilement	SCROLL ONCE ↔ SCROLL AUTO ↕ SCROLL OFF ↕		SCROLL ONCE	46		
<b>WOOFER FREQ</b>	Fréquence de coupure du caisson de grave	FREQ LOW ↔ FREQ MID ↕ FREQ HIGH ↕		FREQ MID	46		
<b>AREA CHANGE</b>	Intervalle des canaux	AREA US	AREA EU	AREA US	47		
<b>LINE ADJ</b>	Ajustement du niveau d'entrée de ligne	LINE ADJ 00 – 05		LINE ADJ 00	47		
<b>VOICE LANG**</b>	Langue de la voix	English ↔ French ↕ Spanish ↕		English	39		
<b>VOICE/BEEP**</b>	Voix/Bip	VOICE	BEEP	VOICE	39		
<b>VOICE WORD**</b>	Commande vocale	USER	STANDARD	STANDARD	39		
<b>VOICE VOL**</b>	Volume de la voix	VOICE VOL 00 – 50		VOICE VOL 15	39		
<b>FLAT PANEL</b>	Panneau plat	FLAT OFF	FLAT ON	FLAT OFF	47		

\* Si vous choisissez "CRUISE 1" ou "CRUISE 2" pour le mode de croisière audio, vous pouvez ajuster ces éléments.

\*\* Ces réglages apparaissent seulement quand le module de commande vocale est connecté à l'autoradio.

## 4 Appuyez sur SEL (Sélection) pour terminer le réglage.

## Annulation de SCM avancé — SCM LINK

Vous pouvez annuler les réglages SCM (mémoire de commande sonore) avancés et annuler les liaisons des modes sonores avec les sources de lecture.

À l'expédition de l'usine, un mode sonore différent peut être mémorisé pour chaque source de façon à ce que vous puissiez changer les modes sonores simplement en changeant de source.

- **SCM LINK ON:** Réglages SCM avancés (Modes sonores différents pour chaque source)
- **SCM LINK OFF:** Réglages SCM ordinaires (Un seul mode sonore pour toutes les sources)

## Sélection de l'affichage de l'horloge — CLOCK DISP

Vous pouvez régler l'horloge de façon à ce qu'elle apparaisse dans la partie inférieure de l'affichage quand l'appareil est sous tension. À l'expédition de l'usine, l'horloge est réglée pour apparaître sur l'affichage.

- **CLK DISP ON:** L'horloge apparaît sur l'affichage.
- **CLK DISP OFF:** L'horloge n'apparaît pas sur l'affichage. Quand "CLK DISP OFF" est choisi, le réglage du mode sonore actuel (voir page 20) apparaît dans la partie inférieure de l'affichage.

## Pour choisir l'affichage du niveau — LEVEL METER

Vous pouvez choisir le type d'affichage du niveau selon vos préférences. À l'expédition de l'usine, "NORMAL" est choisi.

- **NORMAL:** Affichage ordinaire du niveau audio (s'allume de bas en haut)
- **REVERSE:** L'affichage s'allume de haut en bas.
- **WIDE:** L'affichage s'allume du centre vers l'extérieur.
- **RACE:** L'affichage du niveau s'allume, simulant une course de voiture.
- **LEVEL OFF:** L'affichage du niveau reste allumé et ne change pas son éclairage.
- **ALL OFF:** L'affichage du niveau est éteint.

## Sélection du mode d'assombrissement — DIMMER MODE

Quand vous allumez les feux de votre voiture, l'affichage s'assombrit automatiquement (Assombrissement automatique).

À l'expédition de l'usine, le mode d'assombrissement automatique est en service.

- **DIMMER AUTO:** Met en service l'assombrissement automatique.
- **DIMMER OFF:** Annule l'assombrissement automatique.
- **DIMMER ON:** Assombrit en permanence l'affichage.

### Remarque sur l'assombrissement automatique:

*L'assombrissement automatique équipant cet appareil peut ne pas fonctionner correctement sur certains véhicules, particulièrement sur ceux qui ont une molette de commande pour l'assombrissement.*

*Dans ce cas, réglez le mode d'assombrissement sur "DIMMER ON" ou sur "DIMMER OFF".*

## Mise en/hors service de la tonalité sonore — BEEP SWITCH

Vous pouvez mettre hors service la tonalité sonore si vous ne souhaitez pas entendre un "bip" sonore chaque fois que vous appuyez sur une touche. À l'expédition de l'usine, la tonalité sonore est en service.

- **BEEP ON:** Met en service la tonalité sonore.
- **BEEP OFF:** Met hors service la tonalité sonore.

## Pour mettre en/hors service l'amplificateur de puissance

### — P.AMP SWITCH

Vous pouvez mettre hors service l'amplificateur intégré et envoyer les signaux audio uniquement à un ou plusieurs amplificateurs extérieurs afin d'obtenir un son plus clair et d'éviter tout échauffement interne de l'appareil. À l'expédition de l'usine, l'amplificateur de puissance est en service de façon qu'il puisse être utilisé.

- P. AMP ON: Choisissez ce mode lorsque vous n'utilisez pas d'amplificateur extérieur.
- P. AMP OFF: Choisissez ce mode quand vous utilisez un ou plusieurs amplificateurs extérieurs.

## Pour ajuster le niveau de contraste de l'affichage — CONTRAST

Vous pouvez ajuster le niveau de contraste de l'affichage de 01 (sombre) à 10 (lumineux). À l'expédition de l'usine, le niveau de contraste est réglé sur le niveau 05.

## Sélection du mode de défilement — SCROLL MODE

Vous pouvez choisir le mode de défilement pour l'affichage des noms et des informations des disques s'ils comprennent plus de 12 caractères. À l'expédition de l'usine, le mode de défilement est réglé sur "SCROLL ONCE".

- SCROLL ONCE: Répète le défilement seulement une fois.
- SCROLL AUTO: Répète le défilement. (Intervalle de 5 secondes.)
- SCROLL OFF: Annule le défilement automatique.

### Remarque:

*Même si le mode de défilement est réglé sur "SCROLL OFF", vous pouvez faire défiler l'affichage en appuyant sur DISP pendant plus d'une seconde.*

## Pour choisir la fréquence de coupure du caisson de grave

### — WOOFER FREQ

Si un caisson de grave est connecté à cet appareil, choisissez un niveau de fréquence de coupure approprié. À l'expédition de l'usine, la fréquence de coupure est réglée sur "MID".

- FREQ LOW: Les fréquences supérieures à 50 Hz sont coupées pour le caisson de grave.
- FREQ MID: Les fréquences supérieures à 80 Hz sont coupées pour le caisson de grave.
- FREQ HIGH: Les fréquences supérieures à 120 Hz sont coupées pour le caisson de grave.

## Modification de l'intervalle entre les canaux AM/FM

### — AREA CHANGE

A l'expédition de l'usine, l'intervalle entre les canaux est réglé sur 10 kHz pour la bande AM et sur 200 kHz pour la bande FM (réglage AREA US).

Vous devrez changer l'intervalle entre les canaux si vous utilisez cet appareil ailleurs qu'en Amérique du Nord ou du Sud.

- AREA EU: Choisissez ce réglage si vous utilisez cet appareil ailleurs qu'en Amérique du Nord ou du Sud. (9 kHz pour la bande AM et 50 kHz (accord manuel) / 100 kHz (recherche) pour la bande FM)
- AREA US: Choisissez ce réglage si vous utilisez cet appareil en Amérique du Nord ou du Sud. (10 kHz pour la bande AM et 200 kHz pour la bande FM)

### Remarque:

*Si le réglage de l'intervalle entre les canaux est changé, les choses suivantes se produisent:*

- Les noms affectés aux stations sont effacés de la mémoire. Pour les affecter de nouveau, référez-vous à "Attribution de noms aux sources" aux pages 48 – 50.
- Les fréquences mémorisées dans les Commandes d'accès sont modifiées. Si cela se produit, mémorisez à nouveau les Commandes d'accès. Référez-vous à "Préréglage des Commandes d'accès" aux pages 30 – 34.

### Pour ajuster le niveau d'entrée de ligne — LINE ADJ

Ajustez correctement le niveau d'entrée de ligne quand un appareil extérieur est connecté aux prises LINE IN. À l'expédition de l'usine, le niveau d'entrée de ligne est réglé sur le niveau 00. Si le niveau d'entrée de l'appareil connecté n'est pas suffisamment élevé, augmentez-le correctement. Si vous n'ajustez pas le niveau d'entrée de ligne, vous pouvez surpris pas l'augmentation soudaine du niveau sonore lorsque vous passez de l'appareil extérieur à une autre source.

### Pour rendre le panneau avant plat (pour le cacher)

#### — FLAT PANEL

Lors de l'utilisation de l'autoradio à l'aide des commandes vocales ou de la télécommande, vous pouvez cacher le panneau de commande pour que le panneau avant ait l'air plat. À l'expédition de l'usine, "FLAT OFF" est choisi.

- FLAT ON: Le panneau de commande ne sort pas quand l'appareil est mis sous tension. Pour utiliser le panneau de commande, appuyez sur ◀◀ ▼ de façon à le faire sortir. Si aucune commande n'est effectuée pendant environ 10 secondes, il se rétracte automatiquement dans l'autoradio.
- FLAT OFF: Vous pouvez utiliser le panneau de commande normalement.

### Remarque:

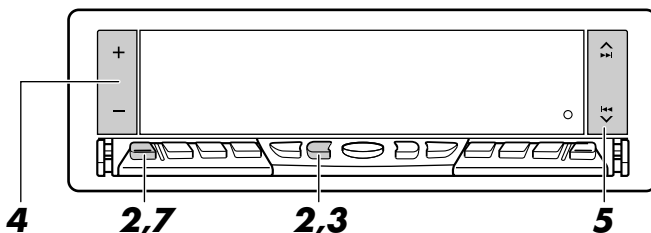
*Quand "FLAT ON" est choisi, vous pouvez éjecter le CD en maintenant pressée ◀◀ ▼.*

# Attribution de noms aux sources

Vous pouvez attribuer des noms aux fréquences de station, aux CD et à l'appareil extérieur connecté aux fiches LINE IN. Après avoir attribué un nom, il apparaît sur l'affichage quand le CD ou l'appareil extérieur est choisi.

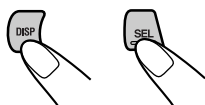
Sources	Nombre maximum de caractères
Fréquences de station	12 caractères maximum (pour un maximum de 30 fréquences de station FM et AM)
CD* et changeur de CD*	32 caractères maximum (jusqu'à 40 disques)
Appareil extérieur	12 caractères maximum

\* Vous ne pouvez pas attribuer un nom à un CD Text.

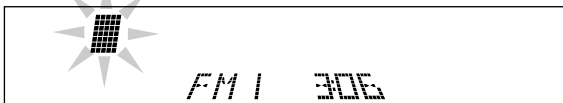


**1** Choisissez une source à laquelle vous souhaitez attribuer un nom.

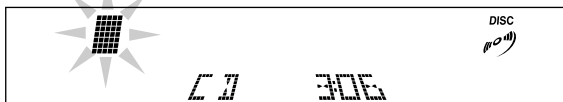
**2** Maintenez pressée SEL (Sélection) pendant plus de 2 secondes tout en appuyant sur DISP.



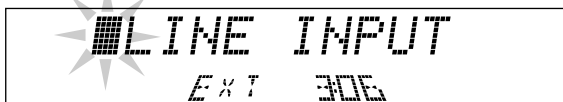
Quand vous choisissez une fréquence de station comme source:



Quand la source est un CD:



Quand vous choisissez l'appareil extérieur connecté à LINE IN comme source:







## Caractères disponibles

### Lettres majuscules

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T
U	V	W	X	Y	Z	espace			

### Lettres minuscules

a	b	c	d	e	f	g	h	i	j
k	l	m	n	o	p	q	r	s	t
u	v	w	x	y	z	espace			

### Nombres et symboles

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
!	"	#	\$	%	&	'	(	)	*
+	,	-	.	/	:	;	<	=	>
?	@	_	`	espace					

### Remarques:

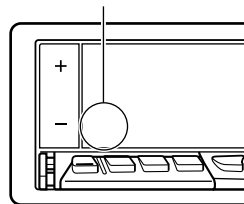
- Si vous essayez d'attribuer un nom à un 41e disque, "NAME FULL" apparaît sur l'affichage. (Dans ce cas, effacez les noms indésirables avant l'attribution.)
- Quand le changeur de CD est connecté, vous pouvez attribuer des noms aux CD dans le changeur de CD. Ces noms peuvent aussi être affichées sur l'affichage si vous insérez les CD dans cet appareil.

# FONCTIONNEMENT DE LA TELECOMMANDE

Avant d'utiliser la télécommande:

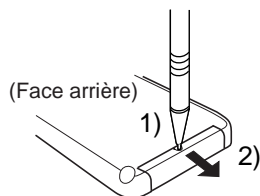
- Pointez la télécommande directement sur le capteur de télécommande de l'appareil principal. Assurez-vous qu'il n'y a pas d'obstacle entre les deux.
- Ne pas exposer la télécommande à un éclairage puissant (en plein soleil ou un éclairage artificiel).

Capteur de télécommande



## Mise en place de la pile

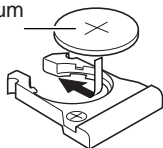
Lorsque la portée ou l'efficacité de la télécommande diminue, remplacez la pile.



### 1. Retirez le porte-pile.

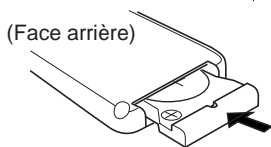
- 1) Poussez dans la direction de la flèche en utilisant la pointe d'un stylo-bille ou un objet similaire.
- 2) Retirez le porte-pile.

Pile bouton au lithium  
(Produit référencé:  
CR2025)



### 2. Placez la pile.

Insérez la pile dans le porte-pile avec le pôle + dirigé vers le haut de façon que la pile soit bien fixée dans le porte-pile.



### 3. Remettez le porte-pile en place.

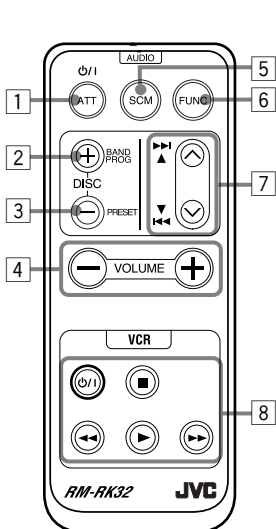
Insérez le porte-pile en le poussant jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

## AVERTISSEMENT:

- *Conservez les piles hors de la portée des enfants.  
Si un enfant venait à avaler une pile, consultez immédiatement un médecin.*
- *Ne rechargez pas, ne court-circuitez pas, de démontez pas, ne chauffez pas les piles et ne les jetez pas dans le feu.  
Le faire, pourrait amener la pile à émettre de la chaleur, se fragmenter ou causer un incendie.*
- *Ne mélangez pas les piles avec d'autres objets métalliques.  
Le faire, pourrait amener la pile à émettre de la chaleur, se fragmenter ou causer un incendie.*
- *Pour vous débarrasser des piles ou les conserver, entourez-les de ruban adhésif et isolez-les.  
Ne pas le faire, pourrait amener la pile à émettre de la chaleur, se fragmenter ou causer un incendie.*
- *Ne piquez pas la pile avec une broche métallique ou un objet similaire.  
Le faire, pourrait amener la pile à émettre de la chaleur, se fragmenter ou causer un incendie.*



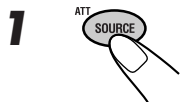
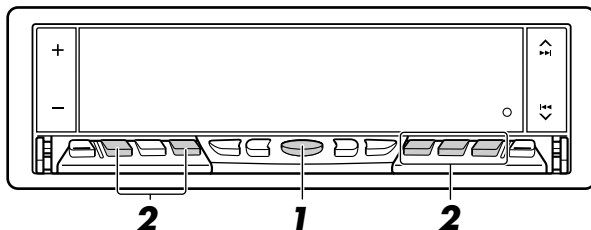
## Utilisation de la télécommande



- 1 • Appuyez brièvement pour mettre l'appareil sous tension.
  - 2 • Maintenez pressée jusqu'à ce que "SEE YOU" apparaisse sur l'affichage pour mettre l'appareil hors tension.
  - 3 • Coupe le volume momentanément si maintenu pressée pendant plus d'une seconde pendant l'écoute de n'importe quelle source.
  - 2 • Fonctionne comme la touche BAND en écoutant la radio. Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, la bande change.
  - 3 • Fonctionne comme la touche DISC + en écoutant le changeur de CD. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le numéro de disque augmente et le disque sélectionné commence la lecture.
  - 3 • Ne fonctionne pas comme la touche PROG.
  - 3 • Fonctionne comme la touche PRESET lors de l'écoute de la radio. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le numéro de station pré-réglée augmente et la station sélectionnée est accordée.
  - 3 • Fonctionne comme la touche DISC - en écoutant le changeur de CD. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le numéro de disque diminue et le disque sélectionné commence la lecture.
  - 4 • Fonctionne comme la molette de commande sur l'appareil principal.
- Remarque:** Cette touche ne fonctionne pas pour l'ajustement du mode de réglage préféré.
- 5 Sélectionne le mode sonore. Chaque fois que vous appuyez sur SCM (Mémoire de commande sonore), le mode change.
  - 6 Sélectionner la source. Chaque fois que vous appuyez sur FUNC (Fonction), la source change.
  - 7 • Recherche des stations en écoutant la radio.
    - Fait défiler rapidement en avant ou en inverse la plage si elle est maintenue pressée en écoutant le CD.
    - Saute au début des plages suivantes ou revient au début de la plage courante (ou des plages précédentes) si elle est brièvement pressée en écoutant le CD.
  - 8 Touches de commande du magnétoscope (KZ-V10)
    - : Met le magnétoscope sous ou hors tension.
    - : Arrête la lecture.
    - : Rebobine la bande si la touche est maintenue pressée lors de la visualisation d'une cassette vidéo.
    - : Démarre la lecture.
    - : Avance rapidement la bande si la touche est maintenue pressée lors de la visualisation d'une cassette vidéo.

## Reproduction d'un appareil extérieur

Lors de la connexion d'un appareil extérieur tel qu'un magnéto (KZ-V10) aux fiches LINE IN à l'arrière de l'autoradio, vous pouvez choisir cet appareil comme source sonore. Vous pouvez aussi connecter le téléviseur à cet appareil.

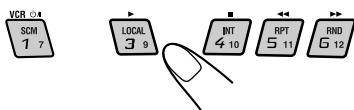







Choisissez l'appareil extérieur.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la source change comme décrit à la page 6.

**2** Utilisez l'appareil extérieur.

Si le magnéto KZ-V10 est la source extérieure à reproduire, vous pouvez réaliser les opérations suivantes en utilisant les touches de l'appareil ou de la télécommande.



-  : Met le magnéto sous ou hors tension.
-  : Arrête la lecture.
-  : Rebobine la bande si la touche est maintenue pressée lors de la visualisation d'une cassette vidéo.
-  : Démarre la lecture.
-  : Avance rapidement la bande si la touche est maintenue pressée lors de la visualisation d'une cassette vidéo.

**Remarques:**

- Pour la connexion de l'appareil extérieur, voir "Manuel d'installation/raccordement" (volume séparé).
- Référez-vous aussi à "Attribution de noms aux sources" à la page 48 si vous souhaitez que le nom apparaissant sur l'affichage corresponde au nom de l'appareil connecté.

## Utilisation d'un caisson de grave

En connectant un caisson de grave aux fiches SUBWOOFER OUT du panneau arrière, vous pouvez améliorer les sons graves et obtenir une atmosphère de salle de concert plus réaliste.

- Référez-vous aux instructions fournies avec votre caisson de grave.

**Pour régler la fréquence de coupure du caisson de grave**, référez-vous à "Pour choisir la fréquence de coupure du caisson de grave" à la page 46.

**Pour ajuster le volume de sortie du caisson de grave**, référez-vous à "Ajustement du son" à la page 17.



# FONCTIONNEMENT DU CHANGEUR DE CD

Nous vous recommandons d'utiliser un appareil de la série CH-X (ex: CH-X1200) avec votre appareil. Si vous possédez un autre changeur automatique de CD, consultez votre revendeur autoradio JVC pour les connexions.

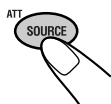
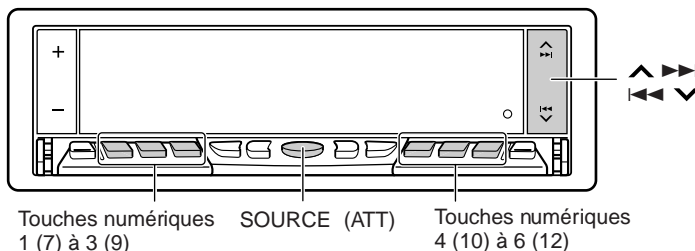
- Par exemple, si votre changeur automatique de CD appartient à la série KD-MK, vous avez besoin d'un câble (KS-U15K) pour le connecter à l'appareil.

Avant d'utiliser votre changeur automatique de CD:

- Référez-vous aussi aux instructions fournies avec votre changeur de CD.
- Si aucun disque ne se trouve dans le magasin du changeur de CD ou si les disques ont été insérés à l'envers, "NO DISC" apparaît sur l'affichage. Si cela se produit, retirez le magasin et placez les disques correctement.
- Si "RESET 1 - RESET 8" apparaît sur l'affichage, c'est qu'il y a un problème avec la connexion entre cet appareil et le changeur de CD. Si cela se produit, vérifiez la connexion, connectez le(s) cordon(s) de connexion fermement si nécessaire, puis appuyez sur la touche de réinitialisation du changeur de CD.

FRANÇAIS

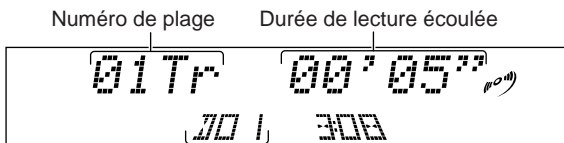
## Lecture de CD



### Choisissez le changeur automatique de CD.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la source change comme décrit à la page 6.

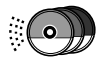
La lecture commence à partir de la première plage du premier disque. Toutes les plages de tous les disques sont reproduites.



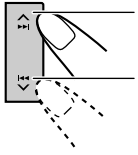
Le numéro de disque apparaît.

### Remarque:

Quand un CD se trouve dans le changeur de CD, choisir le changeur de CD comme source en appuyant sur SOURCE (ATT) démarre la lecture.



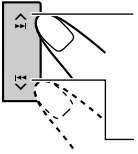
## Pour avancer rapidement ou inverser une plage



Maintenez **FF** pressé, pendant la reproduction d'un CD, pour avancer rapidement la plage.

Maintenez **FR** pressé, pendant la reproduction d'un CD, pour inverser la plage.

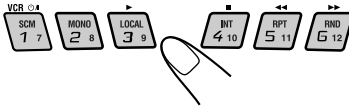
## Pour aller aux plages suivantes ou précédentes



Appuyez brièvement sur **N** pendant la lecture d'un CD pour avancer au début de la plage suivante. Chaque fois que vous appuyez répétitivement sur la touche, le début de la plage suivante est localisé et reproduit.

Appuyez brièvement sur **P** pendant la lecture d'un CD pour revenir au début de la plage actuelle. Chaque fois que vous appuyez répétitivement sur la touche, le début de la plage précédente est localisé et reproduit.

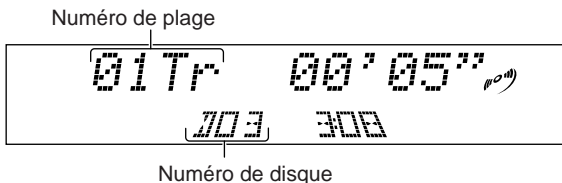
## Pour aller directement à un disque particulier



Appuyez sur la touche numérique correspondante au numéro de disque souhaité pour commencer sa reproduction (alors que le changeur de CD est en lecture).

- Pour choisir un numéro de disque de 1 – 6:  
Appuyez brièvement sur 1 (7) – 6 (12).
- Pour choisir un numéro de disque 7 – 12:  
Maintenez pressé 1 (7) – 6 (12) pendant plus d'une seconde.

Ex. Quand le disque numéro 3 est choisi.



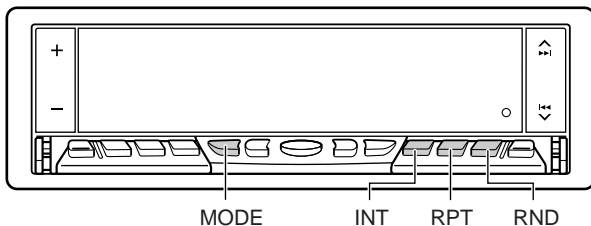
## Pour afficher les informations CD Text

C'est possible uniquement quand un changeur automatique de CD pouvant lire les CD Text est connecté à cet appareil.

Référez-vous à "Lecture des CD Text" à la page 16.

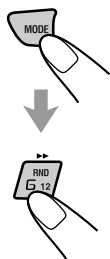


## Sélection des modes de lecture de CD



FRANÇAIS

### Pour reproduire les plages dans un ordre aléatoire (Lecture aléatoire)

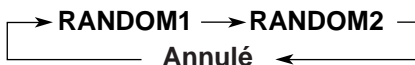


1 Appuyez sur MODE pendant la lecture d'un CD.

"MODE" apparaît sur la partie inférieure de l'affichage et les touches numériques peuvent être utilisées comme touches de fonctions variées.

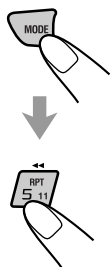
2 Appuyez sur RND (aléatoire) pendant que "MODE" apparaît sur l'affichage, de façon que l'indicateur RND s'allume sur l'affichage.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode de lecture aléatoire de CD change comme suit:



Mode	Mode Indicateur RND	Reproduit aléatoirement
RANDOM1	Allumé	Toutes les plages du disque actuel, puis celles du disque suivant, etc.
RANDOM2	Clignote	Toutes les plages de tous les disques insérés dans le magasin.

### Pour reproduire les plages répétitivement (Lecture répétée)



1 Appuyez sur MODE pendant la lecture d'un CD.

"MODE" apparaît sur la partie inférieure de l'affichage et les touches numériques peuvent être utilisées comme touches de fonctions variées.

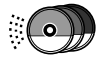
2 Appuyez sur RPT (répétition) pendant que "MODE" apparaît sur l'affichage, de façon que l'indicateur RPT s'allume sur l'affichage.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode de lecture répétée de CD change comme suit:

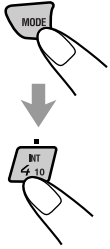


Mode	Mode Indicateur RPT	Lit de façon répétée
REPEAT1	Allumé	La plage courante (ou la plage spécifiée).
REPEAT2	Clignote	Toutes les plages du disque courant (ou du disque spécifié).





## Pour lire uniquement des introductions (Balayage des introductions)

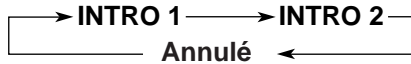


1 Appuyez sur MODE pendant la lecture d'un CD.

“MODE” apparaît sur la partie inférieure de l’affichage et les touches numériques peuvent être utilisées comme touches de fonctions variées.

2 Appuyez sur INT (introduction) pendant que “MODE” apparaît sur l’affichage.



Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode de balayage des introductions de CD change comme suit:



Mode	Indication	Lit les débuts (15 secondes)
INTRO 1	Le numéro de piste clignote.	De toutes les plages sur tous les disques insérés.
INTRO 2	Le numéro de disque clignote aussi (quand il apparaît sur l’affichage).	De la première plage sur chaque disque inséré.



## Manipulation des CD

Cet appareil a été conçu pour reproduire les CD portant la marque  et . Les autres disques ne peuvent pas être reproduits.

### Manipulation des CD

**Pour retirer un CD de son boîtier**, faites pression sur le support central du boîtier et retirez le CD en le tenant par ses arêtes.

- Tenez toujours le CD par ses arêtes. Ne touchez pas la surface enregistrée.

**Pour remettre un CD dans son boîtier**, insérez délicatement le CD autour du support central (la surface imprimée dirigée vers le haut).

- Remettez les CD dans leur boîtier après utilisation.

### Pour garder propre vos CD

Un CD sale peut ne pas être reproduit correctement. Si un CD devient sale, essuyez-le avec un chiffon doux, en ligne droite, du centre vers les arêtes.

### Avant de reproduire un CD neuf

Les CD neufs peuvent avoir des ébarbures sur les arêtes intérieures et extérieures. Si un tel CD est utilisé, cet appareil risque de rejeter le CD.

Pour retirer ces ébarbures, frottez les arête avec un crayon, un stylo, etc.

### Condensation d'humidité

De l'humidité peut se condenser sur la lentille à l'intérieur du lecteur CD dans les cas suivant:

- Après avoir mis le chauffage dans la voiture.
- Si l'intérieur de la voiture devient très humide.

Si cela se produit, le lecteur CD peut ne pas fonctionner correctement. Dans ce cas, éjectez le CD et laissez l'appareil sous tension pendant quelques heures, jusqu'à ce que l'humidité se soit évaporée.

Support central



### ATTENTION:

- *N'insérez pas des CD de 8cm (3 3/16") (CD single) dans la fente d'insertion. (De tels CD ne peuvent pas être éjectés.)*
- *N'insérez pas des CD avec une forme inhabituelle — comme le cœur d'une fleur; cela pourrait causer un mauvais fonctionnement.*
- *N'exposez pas les CD à la lumière directe du soleil ou à toute source de chaleur; ni ne les placez pas dans un endroit soumis à des hautes température ou à l'humidité. Ne les laissez pas dans la voiture.*
- *N'utilisez aucun solvant (comme par exemple: un nettoyant pour disque analogique, un diluant en bombe, du benzène, etc.) pour nettoyer les CD.*

### Lors de la lecture d'un CD-R (enregistrable)

Vous pouvez reproduire vos CD-R originaux sur cet appareil.

- Avant de reproduire un CD-R, lisez attentivement les instructions et les précautions qui les accompagnent.
- Certains CD-R enregistrés sur des graveurs de CD ne pourront pas être reproduits sur cet appareil à cause de leurs caractéristiques ou des raisons suivantes:
  - Le disque est sale ou rayé.
  - Le l'humidité s'est condensée sur la lentille à l'intérieur de l'appareil.
  - La lentille du capteur, à l'intérieur de l'appareil, est sale.
- Utilisez uniquement des CD-R "finalisés".
- Les CD-RW (réenregistrables) ne peuvent pas être reproduits sur cet appareil.
- N'utilisez pas de CD-R avec des autocollants ou des étiquettes collées sur leur surface. Cela peut causer un mauvais fonctionnement.

### A propos du désalignement:

Un désalignement peut être la conséquence d'une conduite sur un terrain accidenté. Cela n'endommage pas l'appareil ni le CD, mais cela peut être agaçant.

Nous vous recommandons d'arrêter la lecture de CD lors d'une conduite sur un tel terrain.

Ce qui apparaît comme un problème n'est pas toujours très sérieux. Vérifier les points suivants avant d'appeler un centre de réparation.

Symptômes	Causes	Remèdes
<ul style="list-style-type: none"> <li>Le CD ne peut pas être reproduit.</li> </ul>	Le CD est inséré à l'envers.	Insérez-le correctement.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Le son du CD est interrompu par moment.</li> </ul>	Vous conduisez sur une route accidentée.	Arrêtez la lecture du CD quand vous conduisez sur une route accidentée.
	Le CD est rayé.	Changez le CD.
	Les connexions sont incorrectes.	Vérifiez les cordons et les connexions.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Le son ne peut pas être entendu des enceintes.</li> </ul>	Le niveau de volume est réglé au niveau minimum.	Ajustez-la sur le niveau optimum.
	Les connexions sont incorrectes.	Vérifiez les cordons et les connexions.
<ul style="list-style-type: none"> <li>La présélection automatique SSM (Strong-station Sequential Memory) ne fonctionne pas.</li> </ul>	Les signaux sont trop faibles.	Mémorisez les stations manuellement.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Il y a du bruit statique lors de l'écoute de la radio.</li> </ul>	L'antenne n'est pas connectée fermement.	Connectez l'antenne fermement.
<ul style="list-style-type: none"> <li>"NO DISC" apparaît sur l'affichage.</li> </ul>	Il n'y a pas de CD dans le magasin.	Insérer un CD.
<ul style="list-style-type: none"> <li>"RESET 8" apparaît sur l'affichage.</li> </ul>	Cet appareil n'est pas connecté correctement à un changeur de CD.	Connectez cet appareil et le changeur CD correctement et appuyez sur la touche de réinitialisation du changeur CD.
<ul style="list-style-type: none"> <li>"RESET 1 - RESET 7" apparaît sur l'affichage.</li> </ul>	_____	Appuyez sur la touche de réinitialisation du changeur CD.
<ul style="list-style-type: none"> <li>"EJECT ERROR" apparaît sur l'affichage, et le CD ne peut pas être éjecté.</li> <li>Aucun message n'apparaît sur l'affichage, mais le CD ne peut pas être éjecté.</li> </ul>	Le lecteur de CD fonctionne peut-être incorrectement.	Maintenez pressée sur la partie – de la touche + / – pendant plus de 5 secondes.
		Appuyez sur la touche de réinitialisation tout en maintenant pressée <b>▲▶▶</b> . Relâchez la touche de réinitialisation, puis relâchez <b>▲▶▶</b> . (Faites attention de ne pas faire tomber le CD lors de l'éjection.)

SUITE À LA PAGE SUIVANTE



Symptômes	Causes	Remèdes
• Vos commandes vocales (Commandes de fonctionnement ou d'accès) n'ont pas d'effet sur l'autoradio.	Le microphone n'est pas connecté.	Connectez-le correctement.
	Le module de commande vocale n'est pas connectée.	Connectez-la correctement.
	Votre voix n'atteint pas le microphone.	Attachez le microphone à l'endroit indiqué dans le manuel d'installation/connexion (document séparé).
• Vous ne pouvez pas utiliser toutes les Commandes de fonctionnement.	“USER” est choisi pour “VOICE WORD”. Dans ce cas, vous ne pouvez utiliser que les Commandes de fonctionnement pour lesquelles vous avez enregistré votre propre voix.	Enregistrez votre propre voix pour toutes les Commandes de fonctionnement.
• L'autoradio fonctionne intentionnellement quand une autre personne parle dans votre voiture.	“STANDARD” est choisi pour “VOICE WORD”.	Choisissez “USER” pour “VOICE WORD”. (Voir page 39.)
• Vous ne pouvez pas enregistrer votre propre voix.	“STANDARD” est choisi pour “VOICE WORD”.	Choisissez “USER” pour “VOICE WORD”. (Voir page 39.)
	Du bruit provenant de l'intérieur ou de l'extérieur de la voiture interfère.	Changez la position du microphone ou prenez n'importe quelle autre mesure pour éliminer le bruit.
• Cet appareil ne fonctionne pas du tout. • Le changeur de CD ne fonctionne pas du tout.	Le micro-ordinateur intégré peut fonctionner incorrectement à cause de bruit, etc.	Appuyez sur la touche de réinitialisation sur le panneau avant. (Voir page 2.)

## SECTION AMPLIFICATEUR AUDIO

Puissance de sortie maximum:

Avant: 45 W par canal

Arrière: 45 W par canal

Puissance de sortie en mode continu

(efficace):

Avant: 17 W par canal pour 4  $\Omega$ , 40 Hz à 20.000 Hz à moins de 0,8% de distorsion harmonique totale.

Arrière: 17 W par canal pour 4  $\Omega$ , 40 Hz à 20.000 Hz à moins de 0,8% de distorsion harmonique totale.

Impédance de charge: 4  $\Omega$  (4  $\Omega$  à 8  $\Omega$  tolérés)

Plage de commande de la tonalité:

Graves:  $\pm 10$  dB à 100 Hz

Aigus:  $\pm 10$  dB à 10 kHz

Réponse en fréquence: 40 Hz à 20.000 Hz

Rapport signal sur bruit: 70 dB

Niveau de entrée de ligne/Impédance:

1,5 V/20 k $\Omega$  en charge

Niveau de sortie de ligne/Impédance:

4,0 V/20 k $\Omega$  en charge

(pleine échelle)

Impédance de sortie: 1 k $\Omega$

## SECTION TUNER

Plage de fréquence:

FM: 87,5 MHz à 107,9 MHz

(avec un intervalle entre les canaux réglé sur 200 kHz)

87,5 MHz à 108,0 MHz

(avec un intervalle entre les canaux réglé sur 50 kHz)

AM: 530 kHz à 1.710 kHz

(avec un intervalle entre les canaux réglé sur 10 kHz)

531 kHz à 1.602 kHz

(avec un intervalle entre les canaux réglé sur 9 kHz)

### [Tuner FM]

Sensibilité utilisable: 11,3 dBf (1,0  $\mu$ V/75  $\Omega$ )

Sensibilité utile à 50 dB: 16,3 dBf (1,8  $\mu$ V/75  $\Omega$ )

Sélectivité de canal alterné (400 kHz): 65 dB

Réponse en fréquence: 40 Hz à 15.000 Hz

Séparation stéréo: 35 dB

Rapport de synchronisation: 1,5 dB

### [Tuner AM]

Sensibilité: 20  $\mu$ V

Sélectivité: 35 dB

## SECTION LECTEUR CD

Type: lecteur de disque compact

Système de détection de signal: capteur sans contact optique (semiconducteur laser)

Nombre de canaux: 2 canaux (stéréo)

Réponse en fréquence: 5 Hz à 20.000 Hz

Plage dynamique: 96 dB

Rapport signal sur bruit: 98 dB

Pleurage et scintillement: inférieur à la limite mesurable

## GENERAL

Alimentation:

Tension de fonctionnement:

CC 14,4 V (11 V à 16 V tolérés)

Système de mise à la masse: Masse négative

Température de fonctionnement admissible: 0°C à +40°C

### Appareil

Dimensions (L x H x P):

Taille d'installation:

182 mm x 52 mm x 160 mm

Taille du panneau:

188 mm x 58 mm x 8 mm

Masse: 1,7 kg (sans les accessoires)

### Module de commande vocale

Dimensions (L x H x P):

122 mm x 34 mm x 73 mm

Masse: 310 g

*La conception et les spécifications sont sujettes à changement sans notification.*

Si un kit de montage est nécessaire pour votre voiture, consultez votre annuaire téléphonique pour trouver le magasin spécialisé en autoradio le plus proche de chez vous.



**Having TROUBLE with operation?  
Please reset your unit**

**Refer to page of How to Reset  
Still having trouble??**

**USA ONLY**

**Call 1-800-252-5722**

**<http://www.jvcservice.com>**

**We can help you!**

**JVC**

VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED